

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSELLIE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{IA} ↔

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

POMMES DE TERRE NOUVELLES
EXPORTATION
Maison

MICHEL BERNAT

ALGER - BISKRA - ZÉRALDA

Nouvelle Succursale d'Aïn-Taya

Ouverte du 15 Mars au 15 Mai pour l'exportation directe de pommes de terre nouvelles des regions d'AIN-TAYA ET FORT de l'EAU

Prix Speciaux par wagons - Service direct aux bateaux

— **TÉLÉGRAMMES** —

BERNAT Alger ou Aïn - Taya

R. C. Alger 17.233

EXPORTACION AL EXTRANJERO
Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE
ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)**Somiers** de inmejorable calidad
con sujección a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 8 piezas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLÉGRAMMES:
Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT TRASBORDO — ERBÈRE
Cette N.º 4.03 Qual Aspirant-Herber, 3 TRASBORDO — PORT-BOU
Michel BERNAT — CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS**MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT**LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^A Catalina Ballester Frontera

Falleció en la casa n.º 3 de la calle del Capitán Angelats, de esta ciudad, ayer, día 18 Abril de 1930, a las once de la mañana.

A LA EDAD DE 75 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus sobrinos: D. Bernardo, D. Pedro Antonio, D. Bartolomé, D. Miguel, don Matías, D.^a María y D. Jaime Suau Ballester; sobrinos políticos: D. Bartolomé Ferrá, D.^a Julia Soler y D.^a Elisa Sirakawa, y demás parientes, presentes y ausentes, participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que tendrán como especial favor.

EL NUEVO INDULTO

Accediendo el Gobierno a la petición que, por iniciativa de las «dones catalanes», a las que se sumaron distinguidas señoras y señoritas de esta ciudad, le dirigieron las mujeres españolas, el lunes de esta semana sometió a la aprobación del Rey (q. D. g.) un Decreto de indulto, que S. M. se dignó firmar, dando con ello nueva prueba de su bondad y de su magnánimo corazón.

Ha sido y es firme propósito del Gobierno—dice la exposición que antecede al Real Decreto—para llevar a cabo la finalidad que se ha impuesto como misión primordial, el adoptar todas aquellas medidas que, sin implicar menoscabo del principio de autoridad, se estiman encauzadoras de las actividades nacionales en el sentido de borrar diferencias y recelos creados al amparo y en la aplicación de preceptos que circunstancias especiales y de todos conocidas pudieron hacer necesarios.

La exacerbación de determinadas tendencias en algunas regiones de España, dió lugar a procedimientos y condenas cuya justicia y legalidad no cabe siquiera discutir; ello ha inducido al Gobierno a proponer a S. M. el Rey el indulto, con el deseo de llegar «a una sincera y real pacificación de espíritus, que, fundiendo a todos en un solo ideal, permita una colaboración leal y efectiva, sin suspicacias, prevenciones, ni rencores».

Sinceramente hemos de aplaudir esta nueva disposición del Gobierno, que amplía las precedentes dictadas para liquidar la obra de la Dictadura, disposición que da nueva prueba del deseo, de la buena voluntad del general Berenguer, de llegar pronto a la pacificación de los espíritus y restablecer la normalidad jurídica, cosa tan necesaria para llegar al goce de la libertad política y para que todos los ciudadanos puedan conseguir el pleno ejercicio de sus derechos civiles y conquistar el país la soberanía que le es debida.

Esta es la labor que a todos interesa. No es esto una obra de partido determinado; es obra a la cual debemos todos aportar nuestra ayuda, prestar la máxima colaboración y el mayor esfuerzo, si queremos llegar pronto a la reivindicación social a que aspiramos. El Gobierno procura, por su parte, borrar los efectos causados por los seis largos años de Dictadura, durante los cuales se mantuvo al país en una excepcional y antidemocrática situación, y esta labor reconstructiva que con austeridad y entusiasmo realiza, merece la simpatía de todos los sectores de opinión.

Pero, al aprestarnos a colaborar de manera eficaz para el restablecimiento de la normalidad, debemos pensar que existe, además, otra labor de restauración y de reparación que exige nuestro esfuerzo colectivo de manera distinta de la

empleada por la Dictadura y diametralmente opuesta a la que utilizó la «vieja política».

El restablecimiento de la normalidad y la pacificación de los espíritus debe ser únicamente la primera etapa del trayecto que se ha de recorrer para llegar, por el uso sincero del sufragio universal, a la reconquista, al pleno dominio de todas las libertades.

Falta ahora completar la obra emprendida para que no pueda volver ningún período como el pasado, y nada mejor para ello, una vez terminada la revisión que se está verificando, que el exigir las debidas responsabilidades por los abusos que se hayan cometido durante el tiempo en que el malogrado Marqués de Estella tuvo en sus manos las riendas del Poder. Claro que al decir «abusos» nos referimos únicamente a aquellos asuntos en que, a sabiendas, se faltó a lo legislado en provecho propio o de paniaguados, no aludiendo para nada a aquellos otros casos en que, por error o por ignorancia, se sufrieron lamentables equivocaciones que ocasionaron grave e irreparable daño.

No fueron pocos los errores padecidos que hicieron a modestos y honrados ciudadanos víctimas de la persecución de los que mandaban; a aquéllos el indulto viene a reivindicar, reparando en muchos casos la infamia que unos desaprensivos cometieron. Por ello expresamos nuestra satisfacción legítima y noble; pero, al hacerlo, no debemos olvidar que las circunstancias actuales piden a todos serenidad y energía, no solamente para reparar los estragos causados sino para establecer un nuevo estado de cosas que evite, que haga para siempre imposible, el que nadie pueda alterar la normalidad e interrumpir por un solo instante las libertades políticas, la justicia social, el orden jurídico y la marcha normal de cuantos asuntos afectan al bienestar del individuo y a la economía nacional.

Se ha de procurar ahora evitar para siempre el peligro de que los ciudadanos en cualesquiera circunstancias o bajo un pretexto cualquiera puedan quedar desamparados en sus derechos, en sus ideales o en sus intereses.

En el plan de retorno a la normalidad social y política de España procedía acudir primero, y con urgencia, a reparar el dolor de los que padecían por la justicia. Así ha sido entendido por quienes debían realizar esta reparación, y por ello no vacilamos en exteriorizar nuestros sentimientos de gratitud y parabién.

Sea nuestra felicitación sincera para las distinguidas señoras y señoritas sollerenses que con su firma han contribuido al éxito conseguido ahora, que con seguridad ha de llenarles de gozo el corazón por el gran bien que han hecho a tantas personas de nobles y elevados ideales que recobrarán así la anhelada libertad y podrán reintegrarse a sus hogares y abrazar, en estos señalados días, a sus madres, a sus esposas, a sus hijos; a los seres queridos cuya grata compañía es su mayor delicia después de su largo sufrimiento.

GLOSSARI

RESURRECCIÓ

No us ha seguit mai de ficar-vos al cap un pensament qui no us abandona per cap estil per més que us hi vulgueu sostreure? Bé haguera volgut substituir-lo per un altre, però no m'ha estat possible, malgrat un cert recel qui no m'abandona pensant que qualcú, darrera mí, pugui pronunciar el mot «profanació».

Què hi voleu fer? Res, ni el derivatiu d'uns paràgrafs lírics d'ambient pasqual—recurs massa fàcil aquesta vegada—em sembla honesta substitució. I, naturalment, la ploma es resisteix a adoptar-lo.

Resurrecció! Aquest mot avui m'apar que contengui una realitat fortíssima unida a un simbolisme del més colpidor. Realitat i símbol vius i patents no tant sols en la vida exemplar del Salvador, ans bé en la successió de totes les coses creades.

Aquesta llei expressada en la forma hegeliana—aparentment misteriosa—«Tot allò qui és després deixa de ésser per passar a ésser» sembla feta i pastada mirant de cara al fet de la Resurrecció. Jesucrist, en el transcurs del Fet Redemptor fou l'Exemple vivent, el Predicador de la Bona Nova, el Perseguit i el Màrtir suprem. En morir deixà de ésser-ho per passar a ésser el Triomfador damunt la terra i el jutge eternal.

Isí en la vida humana del Verb la llei universal es compleix, jo deman: No és ben d'esperar que en l'ordre terrenal també es complirà una vegada més, per retornar a tot allò qui és valor de l'esperit l'exercici dels drets que durant un cert temps li ha estat interdit per força?

Deixau-m'ho dir ben clar: el poble nostre—el poble que pensa i sent, no la plebs—«fou» un poble qui comença a fer via pel camí de les glòries civiques; «deixà de ésser-ho» per l'opressió i pel marasme introduït a dins la seva vida, de fora estant. Esperem que un bell dia «passarà a ésser» una nació sobirana, com li escau dins l'ordre social i polític d'avui i del demà.

Just.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

12 Abril de 1890

La prensa diaria de Palma se ha ocupado estos días de la celebración de la anual fiesta de la Victoria en esta villa, aplaudiendo unánimemente la idea de no suprimir en el presente año el simulacro en el Puerto, como antes se había dicho se haría. Consideran los diarios palmesanos y una buena parte del público de esta localidad que dicho número debe conservarse siempre en el programa de los festejos, por lo que recuerda el glorioso hecho de armas que se conmemora y por el atractivo que tiene para muchos habitantes de los otros pueblos de Mallorca, que probablemente si se suprimiera dejarían de venir.

La Delegación de Hacienda de esta provincia remitió al Ayuntamiento un oficio en que le traslada otro de la Dirección General mediante el cual ésta interesa que reduzca la Corporación sollerense sus pretensiones acerca de la habilitación de esta Aduana, que tiene solicitada, concretando los artículos que necesita importar del extranjero como más indispensables a la industria del país. Y el Ayuntamiento, después de estudiado detenidamente el asunto, acordó, en la sesión que celebró el sábado último, indicar a la referida Delegación que es de absoluta y precisa necesidad importar del extranjero todos los artículos de que se carece aquí, menos los que se exceptúan en la instancia que elevó al Ministerio de Hacienda el día 19 de Septiembre último en súplica de que se conceda a esta Aduana la mencionada habilitación.

Acordó también el Ayuntamiento en la sesión últimamente celebrada, construir un cobertizo sobre el lavadero público conocido por Siquia d'En Pacó, con el fin de preservar de la lluvia a las mujeres que van a lavar en dicho sitio, y construir un pequeño pretil en el punto en que empieza a estar descubierta aquella, al salir de la calle de Bauzá, para evitar desgracias a los transeúntes.

COLABORACIÓN

¡DEPLORABLE!

Aplacados ya los ánimos y pasado el momento en que el enardecimiento pasional puso gritos de odio en las gargantas y crispación en las manos amenazantes, vamos a dedicar unos comentarios, lo más serenos posible, al espectáculo deplorable que la plebe, no el pueblo, dió, durante unos días, hace dos semanas, en Palma.

Nos referimos a las manifestaciones hostiles de que el populacho hizo objeto a los procesados por el horrendo crimen de Sant Jordi.

Un inconfesado afán de venganza, encubierto por un equivocado sentido de la justicia, hizo que el monstruo de las mil cabezas señalara como culpables del crimen a los procesados, acumulando sobre uno de ellos—que luego hubo de ser absuelto—la parte principal de culpabilidad, basada en una presunción, que luego se transformó en el ánimo de la muchedumbre en convicción y de ésta quiso hacerse un argumento probatorio. ¡Camino peligroso éste, al final del cual tantas veces se ha encontrado un error judicial, a menudo irreparable!

Era el deplorable acoso de los procesados—por el sólo hecho de serlo, respetables ya—la segunda parte de aquella hostilidad rencorosa y agresiva que encontrara, en Noviembre último, al ser puesta en libertad, la madre de Bernardo Suau.

Era la explosión de todos los peores sentidos del alma humana, saliendo a la superficie, deseosa de la aplicación de la pena capital a hombres contra los cuales aún no había la Justicia proclamado su fallo.

Sea cual fuese el concepto que se tuviese del crimen, antes de declarar que uno es culpable hay que probarlo,

y en el caso que comentamos, por una curiosa inversión de términos, propia de las inteligencias simplistas, se creía que el procesado había de probar su inocencia. ¡Error profundo! Había de probarse, y no lo fué, su culpabilidad.

La medida de la inversión moral de la plebe que alborotaba la dieron dos hechos. Una ovación que se inició al Fiscal (y que éste, dignamente, rehuyó) y una manifestación de hostilidad contra el defensor Sr. Pou.

En cuanto a la primera, reconociendo la necesidad de la existencia del Fiscal, como defensa de la sociedad, la actitud del público sobrecoge y enerva al pensar que los aplausos tenían como fundamento haber pedido dos penas de muerte! ¡Imaginas, lector, toda la gravedad y toda la subversión del concepto de humanidad que ello envuelve?

Y en cuanto al Sr. Pou ¿hay algo que sea más sagrado, para el espectador de un juicio, que el defensor de un procesado? Cuanto mayor sea el crimen de que se acuse a éste más respetable es su defensor, que debe ser objeto de la neutralidad más absoluta por parte del público. Y, por otra parte, todos los esfuerzos, todos los argumentos, son lícitos para arrancar un hombre al patíbulo.

Deplorable espectáculo el dado por el pueblo con motivo del crimen de Sant Jordi. Consolémonos recordando las nobilísimas palabras dichas por Ferretjans el domingo, en la Casa del Pueblo: el pueblo, el auténtico, el noble pueblo mallorquín, consciente y amante de la justicia, no estaba representado entre quienes azuzaban la Venganza, con el manto de la Justicia.

R. RAMIS TOGORES.

Palma, Abril 1930.

COLABORACIÓN

DOCTRINA SOCIAL

Desde los tiempos, ya lejanos, en que el obrero no era tal, sino un esclavo a merced de su señor que en él mandaba y de su vida disponía, hasta los tiempos presentes, ha evolucionado de tal manera el mundo social, que la idea de la esclavitud ya se comenta cual si fuera una cosa prehistórica.

Sin embargo, no creo que la inteligencia del obrero en nuestros días esté en relación con ese paso gigantesco y mucho menos a la altura de la civilización moderna.

Cierto es que se ha adelantado bastante en ese camino, puesto que vemos por doquier obreros conscientes de sus deberes y obligaciones; pero también es cierto que no son libres e inteligentes todos los obreros que pretenden serlo. Unos porque voluntariamente se hacen esclavos de sus pasiones, hijas del medio ambiente en que viven, que después de robarles el tiempo necesario para su educación moral y hasta física, les conducen a la depravación y a la ruina; y otros porque rinden humillante vasallaje ante aquellos seudo redentores del obrero, a pesar de que sólo han sabido aprovecharse de su ignorancia, como escabel para su engrandecimiento y bienestar económico.

Tal vez soy, queridos compañeros, el último de vosotros; pero al mismo tiempo soy también un enamorado entusiasta de cuanto eleve nuestro nivel moral y realce nuestra personalidad en el mundo del trabajo.

Quiero para el obrero su mayor dignificación y, prestigio, y si es posible, que se borre de nuestra frente el estigma de ignorantes con que la sociedad nos califica muchas veces.

El obrero, en nuestros días puede producir mucho más de lo que da de sí, y no precisamente con sus trabajos manuales, sino empleando su inteligencia en provecho propio, ilustrándose, ampliando sus conocimientos con la mira puesta más allá del campo de sus actuaciones, estudiando hasta saberlas de memoria, todas las leyes que le afectan, y defendiendo los derechos que de ellos dimanar.

Tened en cuenta que nosotros somos la mano que propulsa el adelanto de las grandes industrias... Por nuestra mediación se han levantado esos grandes monumentos que dirán con elocuencia a las generaciones futuras el grado de civilización de la época presente.

La Ciencia, que es un privilegio de los grandes sabios, se ha valido de las manos y de la inteligencia del obrero para medir distancias antes inconmensurables... Ella ha querido atravesar los mares con vertiginosa rapidez y ha perfeccionado, en amorosa colaboración con los obreros, esos grandes trasatlánticos, verdaderas poblaciones flotantes, donde no se echan de menos las más apetecidas comodidades... Ha querido cruzar el espacio con la misma velocidad de las aves, y de manos obreras han salido victoriosos aquellos pájaros gigantescos tantas veces por nosotros admirados en el azul de nuestro cielo.

Y por lo mismo que la Ciencia se ha valido siempre de manos obreras para convertir en realidad el producto de sus lucubraciones, es muy lógico que a través de los grandes adelantos de la mecánica y muy por encima de esos monumentos que nos maravillan, vea-

mos con la imaginación ese otro monumento erigido al Trabajo como factor esencial de la civilización moderna.

Y somos nosotros, los obreros, cada uno en la medida de nuestras fuerzas, conocimientos y aptitudes, los que hemos aportado nuestro grano de arena o nuestra piedrecita a ese monumento extraordinario del Trabajo, que podría levantarse muy bien con la muestra de los materiales empleados en la creación de tantas maravillas sembradas en el mundo por la mano del hombre.

CARLOS.

En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno de día 2 de Abril de 1930

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom, D. José Canals Pons, D. David March Alcover, D. Bartolomé Coll Rullán, D. José Forteza Forteza, don José Enseñat Mayol, D. Marcelino Rullán Oliver, D. Antonio Piña Forteza, D. Guillermo Mora Alcover y D. José Aguiló Pumar.

Orden del día

Acta anterior

Pasando a despachar los asuntos puestos en la orden del día, dióse lectura al acta de la sesión anterior, correspondiente al día 31 de Marzo último, siendo aprobada sin alteración alguna.

El pleito de Ca'n Pereta

A continuación el señor Bauzá dijo que la Comisión Permanente, en vista de las facultades que le confirió la Corporación Municipal en la sesión celebrada el día 27 de Marzo último, habiase entrevistado con D. Juan Magraner al objeto de conocer sus pretensiones para zanjar definitivamente el pleito que este Ayuntamiento se ve obligado a sostener con él, y que en la entrevista dicho señor les manifestó que el asunto no dependía solamente de él, sino de varios amigos, e indicó que podía la Comisión entrevistarse con su abogado D. Jaime Suau, con quien tal vez hallaría una fórmula de arreglo. Añadió que el día siguiente el señor Alcalde había hablado con el señor Suau y que de lo tratado, si lo consideraba conveniente, podía enterar a la Corporación.

El señor Alcalde manifestó que efectivamente, al día siguiente de celebrar la Comisión Permanente la entrevista de que había dado cuenta el señor Bauzá, había estado en Palma por asuntos particulares, y que habiendo recibido un recado del señor Suau, diciéndole que deseaba hablarle, se entrevistó con él y hablando del asunto del pleito de este Ayuntamiento con don Juan Magraner le dijo que podría zanjar si la Corporación Municipal abonaba al señor Magraner la cantidad de 20.000 pesetas para pago de las costas. Terminó diciendo que, como la visita era particular, se limitó a escuchar la proposición del señor Suau, a quien participó que consideraba excesiva la cantidad que solicitaba pero que, ello no obstante, enteraría al Ayuntamiento para que éste resolviese.

Los señores Rullán y Coll se lamentaron de lo sucedido y de que en la entrevista no se hubiese encontrado una fórmula de arreglo.

El señor Alcover manifestó que el deseo de todos, para evitar gastos, era zanjar el asunto, pero como se ve por lo expresado no hay manera de conseguirlo a no ser que el Ayuntamiento pague lo que se pretende; añadió que según su opinión, procede que la Corporación Municipal acuerde apelar de la sentencia dictada por el señor Juez de Primera Instancia.

Después de manifestar el señor Piña la conveniencia de estudiar bien si conviene o no apelar de la sentencia, no fuera que los gastos sean mayores que la diferencia que ahora se discute, y de dar amplias explicaciones, el señor Bauzá, relativas al asunto, la Corporación por unanimidad acordó apelarse de la referida sentencia.

Continúa en la página 6

ECOS REGIONALES

LA CANONIZACION DE LA BEATA CATALINA THOMAS

En Valldemosa se reunió el lunes, bajo la presidencia de su presidente honorario, el Excmo. señor Gobernador civil de la Provincia, la junta organizadora de los festejos que allí han de celebrarse con motivo de la canonización de la Beata Catalina Thomás.

Léida el acta de la sesión anterior por el Secretario de aquel Ayuntamiento, que lo es también de la Junta de festejos, Sr. Vidal, fué aprobada por unanimidad.

Acto seguido el Rdo. señor Cura Párroco de dicha villa presentó un proyecto de restauración de la capilla instalada en la casa que habitó la Beata, acordándose su estudio.

A propuesta del señor Gobernador se acordó dar un voto de gracias a la distinguida dama doña María Ignacia Campaner, Viuda de Serra de Gayeta, por las facilidades que ha dado para el arreglo de la «Font de Sor Tomasa», situada en el predio «Son Batista», de su propiedad, fuente frecuentada por la Beata.

A propuesta también del señor Gobernador, se acordó expresar por medio de un documento firmado por él y demás señores que componen dicha Junta, su gratitud a la referida señora.

Por don Bartolomé Ferrá se dió lectura a un esquema de programa para el certamen literario que se acordó celebrar, mereciendo por él los plácemes de nuestra primera autoridad civil.

Don José M.^a Tous y Maroto, haciéndose intérprete de los sentimientos del pueblo de Valldemosa, propuso que constara en acta el agradecimiento de este pueblo hacia el señor Gobernador civil, como correspondencia por el vivo interés que ha demostrado en el asunto de la canonización de la Beata Catalina Thomás, asistiendo a dos juntas consecutivas, no obstante las graves y múltiples ocupaciones inherentes a su cargo, y señalando acertadísimas orientaciones que han servido de norma para la formación del programa. Así se acordó por unanimidad.

El ingeniero de los Ferrocarriles de Mallorca, don Eduardo Nouvilas, expuso, en nombre propio y del Administrador de Aduanas señor La Rosa, la idea de que se repitiera en Valldemosa el desfile regional que en Palma se celebró con motivo de las fiestas de la reconquista de Mallorca, idea que fué acogida con gran entusiasmo.

Finalmente, y a propuesta también del Excmo. señor Gobernador, se acordó felicitar al Ilmo. señor barón de Pinopar por la adquisición del predio «Son Gallard», donde vivió la Beata, como también haberse enterado la junta, con satisfacción, de sus laudables proyectos de embellecer los sitios por ella santificados.

Con lo que se dió la sesión por terminada.

Antes de abandonar el señor Gobernador civil el pueblo de Valldemosa, fué obsequiado con un «lunch» en el salón de la Casa Ayuntamiento donde se había celebrado la junta.

Crónica Balear

Palma

El Director del Instituto de esta ciudad, don Sebastián Font, comunica a la prensa que, habiendo solicitado el Ministro de Instrucción Pública informe a todos los Institutos respecto al plan vigente de estudios y posibles reformas, se reunió el Claustro de Palma y acordó informar conforme a continuación se detalla:

En primer lugar propuso reformas que sin inconveniente podrían llevarse a cabo en el presente curso, como son: exámenes por asignaturas, por grupos o por reválida, a elección de los alumnos, con calificación válida en todos los casos y excluyendo un procedimiento a los demás.

Por lo que afecta al Bachillerato universitario, exámenes de reválida o por grupos

con validez en ambos casos, ante Catedráticos de Institutos.

Como reformas de carácter permanente se solicita:

1.º Bachillerato único.

2.º Restablecimiento del reglamento de exámenes de 1901.

3.º Modificación del plan de estudios y de los horarios de clases haciendo más llevadero para alumnos y profesores el trabajo docente.

Algunos otros acuerdos del Claustro se refieren a cuestiones de régimen interior o de interés particular para el profesorado.

En el sorteo de día 11 del corriente mes, el segundo premio de la Lotería Nacional correspondió al número 1.473, despachado en la Administración de la plaza de Cort.

El billete, según nuestros informes, fué despachado casi íntegramente el día anterior del sorteo.

Un décimo de este número lo juegan tres guardias municipales, siendo uno de los agraciados el Jefe de la brigada de los guardias urbanos destinados a la circulación, señor Martínez.

Figuran también entre los favorecidos nuestros estimados compañeros de profesión y funcionarios municipales D. Antonio Piña y don Enrique Vives.

El sábado último se inauguró en las Galerías Costa, una interesante exposición de vidrios artísticos mallorquines, esmaltados por el artista Carreras; la componen unos 100 interesantes modelos.

Dicha exposición ha permanecido abierta hasta hoy, sábado de Gloria, habiéndose cerrado por tener que inaugurarse la de pintura del señor don F. Rosselló.

El sábado último, por la noche, conforme habíase anunciado, dió una conferencia la distinguida señorita Sofía Cortés, delegada de la «Asociación Femenina», de Barcelona.

En el desarrollo de la conferencia, la señorita interesó la aportación de la mujer mallorquina y sus peculiares actividades a la exhibición que dicha entidad tiene en proyecto realizar en la Exposición de Barcelona, de la Obra de la Mujer española.

En la disertación de la señorita Costés, interesantísima y documentada explanó lo que será la citada exhibición y lo que en ella se persigue de relevamiento de la mujer y de dar a conocer lo que sabe hacer y puede hacer; fué escuchada con sumo interés por la selecta y distinguida concurrencia que aplaudió largamente a la gentil disertante.

El señor Gobernador al recibir el sábado a los periodistas les manifestó que el día anterior, invitado por don Juan March, había estado a comer en Cala Ratjada, cuya comida había dado dicho señor en obsequio del general D. Agustín Luque, a la que habían asistido, además de otras autoridades, distinguidas personalidades francesas.

Añadió que había podido admirar las bellezas de aquella Cala y la espléndida del conjunto de tonalidades de aquellas aguas que embelesan i encantan.

El domingo por la tarde fué bendecido, por el Prior de la iglesia del Santo Hospital, Rdo. D. Sebastián Binimelis, asistido de los Vicarios Rdos. señores Pou y Reynés, un hermoso grupo escultórico representando «La Santa Faz» de la Cofradía de Penitentes del mismo nombre.

Dicho grupo de tamaño natural, representa la Verónica después de enjugar el rostro a Nuestro Señor cuando se dirigía al Calvario con la Cruz a cuestas ayudado por el Cirineo.

El pedestal y las enculturas son debidas al escultor don Miguel Arcas; a cada ángulo del pedestal han sido colocados sendos farolillos obra del herrero señor Parets.

El señor Fiscal de S. M., don Domingo Maces ha interpuesto recurso de casación, por quebrantamiento de forma, contra la sentencia dictada por el Tribunal de esta Audiencia, contra los procesados Bernardo Suau y Coll y Bartolomé Gamundí Cardell, en la causa por el crimen de Sant Jordi.

Funda el señor fiscal su recurso.

1.º Por haber condenado el Tribunal a Bernardo Suau Coll, por un delito más grave del que fué objeto de acusación; y

2.º Por no haber hecho el Tribunal de claración expresa de hechos probados, en el segundo «Resultando» de la sentencia.

Caso de ser admitido el recurso de casación formulado, el sumario sería remitido al Supremo, cuyo Tribunal juzgará en definitiva.

El domingo, en la catedral, se celebró una función religiosa organizada por la Liga

contra el mal hablar. Pronunció el sermón el Rdo. P. Corrons, asistiendo el Ayuntamiento. El templo estaba completamente lleno, y se calcula que asistieron más de doce mil personas.

Los diputados provinciales Sres. Moncada, Carbonell y Rosselló verificaron una visita al Hospital, recorriendo todas las dependencias acompañados del Director del Establecimiento, Sr. Sampo, y demás facultativos de la Beneficencia municipal.

Los visitantes quedaron bien impresionados de la visita.

En el «Círculo de Obreros Católicos» el domingo próximo pasado se dió un recital de escogidas poesías por el señor Secretario de dicho Círculo, D. Francisco Pons. Todas ellas fueron de carácter religioso, propias de este tiempo cuaresmal, de las conocidas e inspiradas poesías doña Victoria Peña, doña Anita Villalonga y del poeta D. Pedro de A. Peña.

El acto fué amenizado con varios números de canto bajo la acertada dirección del profesor Rdo. señor D. Gabriel Salord, Pbro.

Siguiendo una hermosa costumbre inicia da el año pasado la benemérita Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, remitió al Sr. Director del Museo Pedagógico, don Juan Capó, la cantidad de 250 pesetas para que fueran repartidas a los niños y niñas de la Casa Misericordia y de la Inclusa provincial para que, dinero en mano, acudieran a la feria de Ramos y adquirieran el juguete que más les gustara.

Reunidos todos en el salón de actos de dicho Museo el martes por la mañana, a las nueve, se entregó a cada uno una peseta con la cual, alegres y contentos, fueron al paseo de la Rambla alegrando aquellos parajes.

Con motivo de la próxima canonización de la Beata Catalina Thomás, el domingo último los Congregantes de María Inmaculada y San Luis Gonzaga, (en número de unos 200), tuvieron la misa en la iglesia de Santa Magdalena, en vez de celebrarla en Montesión, para rendir así homenaje a la Virgen valldemosina.

Fué el celebrante el Rdo. don Bartolomé Palou, Beneficiado de la Catedral.

Terminada la misa el Director de la Congregación, Rdo. P. Vericat, dió la Bendición Papal a los congregantes de la sección menor que habían practicado, la semana anterior, los ejercicios espirituales.

Terminada la misa se adoró a la nueva Santa.

El lunes por la mañana llegó una excursión dirigida por don Odón de Buen, compuesta por diferentes personalidades, que se propone permanecer varios días en Mallorca, y recorrió ya el mismo día la ciudad.

El ciclo de conferencias organizado por la Sociedad «Salud y Cultura» clausuró el próximo pasado domingo a las siete de la noche. La conferencia estuvo a cargo de Lorenzo Bisbal, quien desarrolló el tema: «Libertad política y libertad económica».

El Presidente de la Sociedad organizadora, compañero Ignacio Ferretjans pronunció el discurso de clausura.

Procedente de Barcelona el lunes llegaron ciento noventa y tres congresistas pertenecientes al Segundo Congreso de Estudios Médicos, últimamente celebrado en esa, recibiendo en el muelle el Alcalde y una comisión del Colegio Médico. Fueron obsequiados con un almuerzo por el Colegio Médico.

Al mediodía salieron en autos para Pollensa, donde comieron, y regresaron por la tarde a Palma, siendo obsequiados con un lunch por el Ayuntamiento, costeado por éste y la Diputación, pronunciándose discursos.

El martes por la noche embarcaron para Alicante a bordo de la motonave «Infante Jaime».

A bordo del vapor «Mallorca» llegó el martes de Barcelona una excursión de Boys-Scouts, la que procede de París.

Dicha excursión, formada por quince jóvenes, los cuales llevan el uniforme, viene bajo la dirección del Rdo. Doctor Juglar i el jefe de la misma M. Farte-Gex.

Los boys-scouts permanecerán unos diez días en esta isla.

En los alrededores de Palma levantaron su campamento, montando varias tiendas de campaña.

Esta Delegación, en sesión extraordinaria celebrada el miércoles acordó abstenerse de resolver sobre la instancia presentada por la mayoría de feriantes del paseo de la Rambla, solicitando se les permita como gracia especial y por motivo del mal tiempo que ha reinado durante los días de feria, la venta el próximo domingo, por no conocerse precepto legal alguno que le conceda tal facultad.

La Juventud Antoniana, siguiendo la costumbre de los años anteriores de visitar los santuarios de la Virgen Santísima empieza este año con la peregrinación a la Virgen de Lluch.

El día 21 del corriente, lunes de Pascua, es el día señalado para visitar a la «Moreneta», la Patrona de Mallorca. El viaje se hará en tren de Palma a Inca y autocamión de Inca a Lluch. Salida de Palma en el tren de las siete; llegada a Palma, a las siete y cuarto de la noche.

Han regresado de Barcelona los Rdos. señores Pol y Quetglas, de esta Diócesis, que fueron allá para traer a Palma los óleos sagrados que debía consagrar el Obispo Doctor Miralles.

Andraitx

En este pueblo el pasado domingo, se hicieron sueltas de palomas mensajeras en número de 16 tandas y con intervalos de diez minutos, a excepción de la última, para la que se dejó transcurrir media hora. Pertencían dichas aves a algunos aficionados que son socios de la Colombófila de Palma, y que obtuvieron distintos premios según el tiempo invertido por aquellas en llegar a sus respectivos palomares.

Las mensajeras soltadas ascendían a unas ochenta.

Después de algunos meses de interrupción, o alteración en la forma con que venían realizando su concertado servicio público y de correos las dos compañías de autos, se ha dispuesto por la Superioridad que ateniéndose en todo al contrato hace tiempo entre ambas estipulado, se vuelva a seguir el turno por dicho convenio establecido.

La resolución se estima tan beneficiosa para el público como para las respectivas empresas.

Esporlas

Para el día 20 del actual mes está anunciada la inauguración del Teatro del Pueblo, edificado en la calle de Mateo Togores.

En este hermoso edificio se proyectará un interesante programa de cine, el día del estreno.

Felanitx

Hemos sabido con el mayor gusto que entre el elemento más expectable de nuestra población corre un artístico pergamino, el cual está llenándose de firmas, que otorgan todos muy espontáneamente por tratarse de un homenaje de estricta justicia rendido por nuestra ciudad a su primer historiador general, el Sr. D. Miguel Bordey y Oliver.

Al felicitar a los promotores de tan justo homenaje, les deseamos el éxito más completo en su gestión.

Pollensa

Debido a las fuertes lluvias caídas el domingo en el término de esta población, se ha roto un puente existente en la carretera que va desde Pollensa al Puerto, quedando la circulación interrumpida.

Después de haber dado el Gobernador las pertinentes órdenes y recomendado suma actividad en el arreglo de los desperfectos, con el fin de aminorar perjuicios al público, recibió el lunes un telegrama participándole haber quedado arreglados los desperfectos y asegurado el tránsito.

Petra

Han principiado las obras de la nueva Casa Cuartel de la Guardia civil, que estará emplazada en el principio de la calle del Sol, casi tocando a la Estación del Ferrocarril. Las autoridades locales tienen mucho empeño en que sea un edificio digno de Petra.

Son Servera

Organizado por la «Casa Singer» se dió en esta villa un curso gratuito de bordados, dirigido por la Profesora Srta. Antonia Pascual, en una sala de la Escuela en construcción. Dió principio el día 24 de Marzo próximo pasado y terminó el sábado último, día 12 del corriente mes.

Conclusión de la página 4

Renuncia de concejal

Seguidamente se dió cuenta de una comunicación remitida por D. Jaime Torrens Calafat, mediante la cual renuncia el cargo de Concejal de este Ayuntamiento por ser éste incompatible con el de Farmacéutico titular de este Municipio, que actualmente desempeña.

El señor Piña hizo constar en acta que mantiene el mismo criterio expuesto al dar cuenta de las otras renunciaciones, opinando que según el R. D. de 15 de Febrero último no existen incompatibilidades para desempeñar el cargo de Concejal.

Con las anteriores manifestaciones del señor Piña, el Ayuntamiento acordó dar cuenta de la renuncia presentada por el señor Torrens al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, informándola favorablemente.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, a las 9'58 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 9 de Abril de 1930

Los asistentes

Asistieron los señores D. José Bauzá Lull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons, presididos por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol. Dió principio la sesión a las 8'15 de la noche.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Torrens, Farmacéutico titular, 357'69 pesetas por las recetas de beneficencia depachadas por cuenta del Ayuntamiento durante el año último, y por igual concepto a D. Guillermo Castañer, 162'85 ptas. cuyos dos pagos se efectuarán con cargo al Capítulo de Créditos reconocidos del próximo presupuesto. A D. Antonio Oliver, 31'60 pesetas por 107 kgrs. de carbón vegetal para calefacción de la dependencia destinada a Administración Municipal de Arbitrios. A D. Arnaldo Casellas, 64'75 pesetas por varios materiales de su tienda de droguería invertidos en diferentes obras municipales durante el último trimestre. A D. Miguel Seguí, 53'45 pesetas por 41 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Marzo último, para diversas obras realizadas por administración municipal. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 157'75 pesetas por habas, avena y alfalfa para manutención de los caballos propios de este Municipio, y 85'40 ptas. por paja, alfalfa y cebada servida, durante el mismo citado mes, para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia civil. A D. Antonio Palou, 136'15 ptas. por varios trabajos efectuados en el auto-cuba propio de este Municipio, y suministro de aceite para el mismo desde el día 8 de Agosto de 1929 hasta el 31 de Marzo último, cuyo pago se efectuará con cargo al capítulo de Créditos reconocidos del vigente presupuesto. A D.^a Francisca Casasnovas, 99'80 pesetas, importe de la gasolina servida para consumo del autocuba destinado al servicio de riego, desde el día 13 de Enero al 30 de Marzo últimos. A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal de obras, 827'68 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante la segunda quincena del mes de Marzo último, en diferentes obras realizadas por administración municipal.

Instancia de obras

Se resolvió pasar a la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. José Borrás Pastor, en súplica de permiso para reconstruir la acera adosada a la casa número 7 de la calle de la Luna y enladrillar el zaguán de la misma casa.

El torrente des Jaiot

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. Miguel Bernat Oliver, en nombre propio y en el de los demás vecinos que la firman, mediante la que solicitan se estudien los medios para evitar los desbordamientos que en días de grandes lluvias

suele sufrir el torrente denominado d' Es Jaiot, ocasionando graves perjuicios a las fincas contiguas al mismo.

Seguidamente se dió cuenta del informe emitido a dicha instancia por la Comisión de Obras, según el cual dicha Comisión considera conveniente garantizar de probables crecidas de dicho torrente las fincas situadas en la parte izquierda del mismo, en el punto comprendido entre la carretera de Palma al Puerto de Sóller y el camino viejo del Puerto, y a este efecto cree necesario construir un muro de contención en la margen de dicho torrente que se ha indicado, y además una pasarela para poder cruzar el torrente, en días de grandes lluvias, situándola frente al camino mencionado.

La Corporación, enterada, acordó de conformidad con lo propuesto por la Comisión de Obras.

El camino de las Argiles

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras a un acuerdo adoptado por la Permanente en sesión de día 26 de Marzo último, referente a que sea tapado un tramo de cuneta del camino denominado de las Argiles que constituye serio peligro para el tránsito rodado; según dicho informe, la Comisión de Obras considera que, efectivamente, en la forma como se encuentra actualmente el citado camino es peligrosísimo para el tránsito a causa de que la cuneta no se encuentra protegida, y como a ella van a parar las aguas de la parte alta, que bajan en gran cantidad, humedecen la tierra y hacen que el terreno sea resbaladizo y que con el peso de los carros se produzcan desprendimientos. Para evitarlos cree conveniente construir un tramo de acequia para conducir las referidas aguas y además, que sea tapada la cuneta de referencia, con lo cual quedaría salvado el peligro de que se trata.

Enterada la Corporación, acordó de conformidad con lo propuesto por la Comisión de Obras.

Construcción de pretilos

Dióse cuenta de otro informe emitido por la misma Comisión de Obras en cumplimiento del encargo que le confirió la Permanente en sesión celebrada el día 1.º de Marzo último, en el que manifiesta haberse personado en los caminos denominados del Camp llarch y de Ca'n Ahí y después de un detenido examen de los mismos cree conveniente, para evitar la caída de vehículos en los huertos colindantes con dichos caminos, construir un tramo de pretil en las inmediaciones de las fincas conocidas por Ca'n Dent y Son Pussa, mejorando de esta manera los mencionados caminos, con lo cual quedarían garantizados tanto los peatones como los vehículos que por aquéllos transiten.

La Corporación, enterada, acordó de conformidad con lo propuesto por la Comisión de Obras.

Interesando un lavadero y una fuente

Se dió cuenta y se resolvió pasar a estudio de la citada Comisión de Obras una instancia promovida por don Jaime Bennisar Mayol en nombre propio y en el de otros convecinos, mediante la cual expone la necesidad de que se construya en el barrio de la calle de Isabel II un lavadero y una fuente pública y terminan suplicando que el Ayuntamiento acuerde su construcción.

El tránsito rodado

Seguidamente se dió lectura al siguiente informe emitido por la Comisión de Policía y Sanidad:

«Magnífico señor: Dando cumplimiento la Comisión de Policía y Sanidad de este Ayuntamiento, que suscribe, al honroso encargo que V.^a Mag.^a la confirió de estudiar la forma como puede reglamentarse el tránsito rodado por las calles de la Luna, San Jaime, San Bartolomé y adyacentes, tiene la satisfacción de manifestarle que considera conveniente:

»Que los vehículos transiten por la calle de la Luna sólo en dirección a Biniraix, a partir de la esquina de la calle de Serra hasta la de Rullán y Mir.

»Que los vehículos descendentes de Fornalutx o Biniraix entren a la población por las calles de Rullán y Mir, Obispo Co-

lom y San Bartolomé o por la de San Jaime.

»Que para dirigirse los vehículos desde la plaza de la Constitución hacia el caserío de Ses Argiles, lo han de verificar por la calle de la Luna y de la Victoria.

»Que los que suban por la calle de la Victoria y tengan que dirigirse a la plaza de la Constitución, lo efectuarán por las calles de Palou y de Serra.

»Opina esta Comisión, con objeto de que quede mejor reglamentada la disposición que dicte V.^a Mag.^a, con referencia al particular, que sean colocados los siguientes discos:

»Uno azul con flecha blanca, frente a la casa n.º 8 de la calle de la Luna, con lo cual se indicará la dirección única de marcha permitida, y otro rojo con franja blanca al final de dicha calle para indicar que la entrada por la misma está prohibida.

»Igualmente cree necesario esta Comisión colocar iguales discos en las entradas de la calle de Palou, de San Jaime y de Buen Año, para que sean mejor indicadas las direcciones de marcha de los vehículos.»

La Corporación, enterada, acordó de conformidad con lo propuesto por la Comisión de Policía y Sanidad en el anterior informe y facultar al señor Tercer Teniente de Alcalde, don José Canals Pons, para encargar la construcción de dichos discos debiendo además ordenar su colocación en los puntos indicados.

Autonomía municipal

Se enteró la Comisión de una circular publicada por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia mediante la que comunica que por orden del Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación a medida que las Diputaciones provinciales y los Ayuntamientos vayan quedando constituidos se irán entendiendo derogadas las disposiciones dictadas en anteriores circulares en prevención de indebidos acuerdos referentes a créditos en presupuestos, declaración de derechos y nombramiento de personal sin previa consulta al Gobierno Civil, entendiéndose que recuperarán aquellas Corporaciones simultáneamente su autonomía en estos asuntos privativos conforme a las leyes vigentes.

La calle de Bauzá

Igualmente se enteró la Comisión de otra circular, también del Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, en la cual participa que debiendo procederse al pago del expediente de expropiación de las fincas ocupadas por la travesía de la carretera de Palma al Puerto de Sóller (término de Sóller), ha acordado señalar el día 10 del presente mes de Abril, a las 10 horas de la mañana, y en el Ayuntamiento de Sóller, para proceder a dicho pago con arreglo a lo establecido en el art.º 62 del Reglamento para aplicación de la Ley de Expropiación forzosa.

La Comisión, enterada, acordó dar conocimiento de lo dispuesto por el Sr. Gobernador civil, a los propietarios interesados.

Los técnicos y las obras

También se enteró la Comisión de otra circular publicada por la primera Autoridad civil de esta provincia mediante la que dispone que los Ayuntamientos, y muy especialmente las Comisiones de Obras, no paguen ni autoricen la realización de ninguna obra de carácter municipal o privado sin el cumplimiento de los requisitos ordenados por las vigentes disposiciones sobre la materia, debiendo corregir cualquier infracción que en tal sentido observen, suspendiendo toda obra que esté en ejecución y que en su autorización no se hayan observado dichos requisitos, debiendo dar cuenta al Gobierno civil de cuantas decisiones se adopten.

Colocación de un retrato

Se dió cuenta de una proposición de la Junta Municipal de Sanidad referente a que sea colocado el retrato del que fué Médico municipal por espacio de más de cuarenta años, D. Juan Marqués Frontera, (q. e. p. d.), en la Oficina de Sanidad de la Casa Consistorial.

Enterada la Comisión, acordó de conformidad con lo propuesto por dicha Junta y en consecuencia solicitar a la familia del señor Marqués una fotografía y encargar la correspondiente ampliación.

Un dictamen

La Comisión, en vista de un dictamen del

señor Interventor, acordó realizar los siguientes pagos.

	Pesetas
A D. Jaime Torrens Calafat, por los medicamentos suministrados para la Casa Hospicio de esta ciudad, durante el año 1927	298'44
Al mismo, por id. id. id. 1928	428'78
A D. Jaime Castañer Castañer, por id. id. id. durante el año 1927,	155'40
Al mismo, por id. id. id. 1928	81'35
A D. José Serra Pastor, por id. id. id. durante los años 1925, 26 y 27	74'25
A D. Juan Palou Coll, por id. id. id., durante los años 1927 y 1928	147'40
Suma.	1.185'62

Igualmente propone sean satisfechos:

A D. Jaime Torrens Calafat, por recetas suministradas para servicios de Salubridad e Higiene, durante el año 1928.	38'60
Al carter D. Francisco Garau Vicens, por el reparto de la correspondencia oficial del año 1929.	25'00
Total.	1.249'22

Ingreso

Se acordó ingresar en la Caja de este Municipio el importe de los intereses devengados hasta 31 de Diciembre de 1929 por las cantidades que el Ayuntamiento tiene depositadas en cuenta corriente en los Bancos de esta localidad.

Instalación de motores

Habida cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesta al público, a efectos de reclamación, la correspondiente instancia, no se ha producido ninguna, se acordó conceder permiso a D. Amador Colom Frontera, como encargado de D. Pedro Antonio Bernat Vicens, para instalar un motor Siemens de 1 H. P., en la casa n.º 42 de la calle de la Victoria, para servicios industriales.

Una solicitud y un informe

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. Bartolomé Coll, en súplica de permiso para construir una casa de planta baja y un piso en un solar lindante con la playa del puerto de esta ciudad, con arreglo a los planos que acompaña, cuya instancia ha sido informada favorablemente por la Junta Municipal de Sanidad.

Otros asuntos

La Comisión, teniendo conocimiento de que los carros propios de este Municipio están en mal estado, acordó facultar al señor Alcalde para que ordene su reparación.

La Comisión, teniendo en cuenta que la calzada que circunda la plaza de la Constitución, está en mal estado y de que el tránsito rodado por dicho sitio se hace con dificultad, acordó facultar al señor Alcalde para encargar a un técnico competente la confección de un proyecto de reforma de la citada plaza al objeto de facilitar el tránsito rodado por la misma.

Hallándose próxima la fecha en que se celebra anualmente en esta ciudad la fiesta de la Virgen de la Victoria, conmemorativa del hecho de armas más glorioso que registra la historia de Sóller, rindiendo tributo de admiración al heroísmo de nuestros antepasados que rechazaron valientemente la invasión agarena del 11 de Mayo de 1561, la Comisión acordó que se celebren públicos festejos durante los días 10, 11 y 12 de Mayo próximo, y encargar de su organización y de confeccionar el correspondiente programa a la Comisión municipal de Festejos.

A proposición del señor Alcalde, la Comisión acordó encargar la confección de un traje de verano para cada uno de los Guardias municipales diurnos y para el Conserje del Ayuntamiento.

El señor Canals interesado se activara la confección del proyecto para cubrir el tramo de torrente comprendido entre la plaza de la Constitución y el puente denominado de Ca'n Fiol, y que se tramitara aplicando a los vecinos beneficiados por la mejo-

ra las contribuciones especiales que autoriza el vigente Estatuto Municipal.

La Comisión tomó en consideración la proposición del señor Canals y acordó solicitar el referido proyecto del señor Arquitecto autor del mismo, y que por la Comisión de Obras se hagan las correspondientes gestiones acerca de los propietarios de fincas lindantes con el tramo de torrente que se trata de cubrir, por ver de conseguir voluntariamente su ayuda pecuniaria para realizar las obras proyectadas.

Y no habiendo otros asuntos a tratar a las 9'35 de la noche se levantó la sesión.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Una concurrencia muy selecta y numerosa acudió a este teatro en las funciones de la semana última.

Empezaron éstas con la hilirante comedia *De pura raza* por Billy West, film lleno de sorpresas y de trucos en extremo divertidos.

Seguidamente empezó la exhibición de S. O. S. que presenta la Selección «Almira». En esta película se nos presenta Liane Haid en la mejor forma que hemos visto: Pelo oscuro y, por tanto, maquillaje, un pequeño lunar en la mejilla; encarna un personaje tierno y desventurado que le va mucho mejor que las adusteces de princesa europea. Gina Manes hace un tipo realísimo de «sembradora del mal». Los hombres trabajan bien. Hay ciertos ambientes de técnica y una enormidad de dramatismo, pero el conjunto y la impresión que produce es de falta de ajuste del «todo»: Un film de entrenamiento... muy caro, para producir luego cosas mejores.

La cómica final, otro film de Billy West, fué divertidísima.

Los amantes del cinema van a tener ocasión de deleitarse durante estas Pascuas de Resurrección. Los programas confeccionados para estos días son de aquellos que satisfacen a un público de gusto exquisito como el que asiduamente asiste a este coliseo y hacen augurar para cada una de las funciones que han de celebrarse un indiscutible éxito.

Esta noche y mañana tendrá lugar el estreno de la sugestiva comedia *Cierto muchacho*, de la Metro Goldwyn-Mayer, creación del coloso de la pantalla, el afortunado intérprete de *Ben Hur*, Ramón Navarro, secundado por Marceline Day, Renée Adorée y Carmel Myers.

Un joven lord, millonario y galante hasta el punto que sus aventuras mujeriegas son las de un moderno «Don Juan», es el personaje creado en *Cierto muchacho*, por Ramón Navarro; ello basta para el interés cinematográfico del asunto.

El atildado lord es causa de divorcios, escándalos sociales, desafíos, etc., burlando donosamente a todos y dando lugar a situaciones de muy difícil equilibrio que vence con mundaneidad.

Marcelina Day, Renée Adorée y Carmel Myers, prestan al film, toda la gracia de su distinción y de su exquisito arte.

A continuación se exhibirá la graciosa opereta cinematográfica, de la prestigiosa marca «Ufa» titulada *Paternidad inesperada*, por los famosos artistas Lillian Harvey y Harry Halm, y muy bien dirigida por Eric Schoenfelder.

Revista y melodrama; comicidad y sentimentalismo; escenas diversas perfectamente amalgamadas para conseguir el tono alado y gracioso de la opereta vienesa. Lillian Harvey, la inquieta y deliciosa intérprete de estas comedietas intrascendentes, comunicará una vez más al espectador el contagioso dinamismo de su franca alegría.

Y para el lunes de Pascua este otro programa, atrayente y sugestivo.

De telefonista a Millonaria, comedia sentimental de gran presentación e interesante argumento, magistralmente interpretada por la vivaracha Colleen Moore, tan encantadora en su trabajo, como apropiado y justo está Jack Mulhall en su papel de galán. De esta perfecta unión, resulta un

acabado trabajo en la pantalla, que el público no tendrá otro trabajo que admirar y aplaudir.

Las ilusiones juveniles que no abandona la mujer aun cuando la vida moderna la obliga a intervenir activamente en los trabajos que la separan de la dulce y reposada existencia que era antaño el distintivo de su sexo, son objeto, en esta producción, de un acabado estudio, tan rico en escenas de estupenda idealidad, que forma la más atractiva de las comedias basadas en la existencia de nuestros días.

La embelesadora interpretación de esa gentilísima muñeca de ojos vivísimos y entre pícaros e ingenuos, de deliciosos mohines y graciosa silueta, Colleen Moore, es el principal mérito de esta agradable comedia presentada por las Selecciones «Gran Luxor Verdaguer».

A continuación será proyectada la interesante cinta *Bajo nombre Supuesto*, comedieta fina y graciosa, marca «Luxor Verdaguer». Además de su presentación artística y de buen gusto y de su interesante argumento, tiene esta película una excelente interpretación en la que se distinguen Hars Sture, Agnes Estherhazn y Agna Petersen muy acertados, realizando una labor meritisima.

La función terminará con una chispeante película cómica titulada *Torcuato y el gorila*.

Con unos programas como los citados cabe esperar para las funciones de estas fiestas de Resurrección un grandioso éxito y es de esperar que el teatro «Defensora Sollerense» se verá concurrido como en las grandes solemnidades cinematográficas.

TEATRO VICTORIA

Como habíase anunciado, se estrenó en las funciones del domingo último el drama, marca «Gaumont» titulado *La novela de de una obrera*.

He aquí una película que sin ser nada extraordinario es un buen film. Emocionante, entretenido, con buena interpretación y dirección y con un discretísimo argumento. La sobriedad con que está resuelto hace que no se pierda el interés.

La fotografía resulta algo defectuosa, pero salvando éste y algunos otros pequeños reparos que podrían oponerse, la cinta merece ser vista, y de admirar es la labor de la bella Stelle Brody que en algunas escenas se presenta como una gran actriz y la del apuesto galán John Stuart perfectamente compenetrado con su personaje.

De complemento se proyectó la película *Error de Juventud*, discreta comedia en la que los actores no pasan tampoco de discretos, y la cinta cómica *Los pequeños campeones*, interpretada por La Pandilla, que con su labor picaresca y graciosa que tanta hilaridad produce, lograron hacer pasar un rato muy agradable a los numerosos asistentes a esta función.

El jueves no hubo en este teatro la acostumbrada función cinematográfica. En respeto a la santidad del día la Empresa acordó celebrarla el día anterior, miércoles, y así se hizo, proyectándose las siguientes cintas:

El novio del Oeste, drama interpretado por Peter Morison, el formidable caballista, amparador generoso de los perseguidos y eterno castigador de los malos, y la tercera jornada de la serie *El juicio errante*, en la que va desenvolviéndose un drama interesantísimo, vigorosamente trazado. André Marnay, Gabriel Gabrio y Claude Merelle triunfan absolutamente al encarnar con toda propiedad los principales intérpretes de la obra.

Para estas fiestas de Pascua se han confeccionado dos grandes e interesantísimos programas.

El de mañana, Domingo de Resurrección, está formado por la interesante cinta *El huracán de Texas*, drama del Oeste interpretado por los famosos Tom Tyler, Chispita y Vivalés, intérpretes que aseguran la buena calidad del film, y la bella producción dramática «First National» *Tres horas de una vida*, cinta emocionante, de humana raigambre y muy bien realizada técnica e interpretativamente.

Uno de los dramas más punzantes se

CRESPONES

de Superior Calidad

en gran variedad de coloridos sólidos y lavables pueden obtenerse en la Sección adecuada para ventas, abierta todos los días laborables, y festivos de 9 a 12 de la mañana, en el local de los fabricantes:

B. FRONTERA PIZÁ Y C.^a S. en C.

Unico despacho en SÓLLER-(Mallorca)

Calle Quadrado, n.º 8, antes Rectoría.

desarrolla en esta película. Es la tragedia de una pobre mujer a la que el destino ha tratado con excesiva dureza, haciéndola víctima de los celos crueles, irreductibles de su riquísimo y viejo marido. El desenlace demuestra hasta que incompreensión y crueldad pueden hacer llegar los celos a un hombre.

Es personaje central de la cinta Corinne Griffith, tan bella y elegante como admirable artista. Su rostro fino, delicado, espiritual, sabe expresar los más encontrados sentimientos con una sencillez de recursos que asombra y encanta. Si no estuviera ya reconocida por todos los públicos como una de las mejores «estrellas», sería bastante la labor que realiza en este film para que se la proclamase como tal. Son dignos *partenaires* de tan exquisita actriz, los célebres actores Hobart Bosworth y John Bowers que con ella comparten el éxito de la obra.

Los asiduos concurrentes al teatro de la calle de la Victoria quedarán sin duda, satisfechos con la proyección del citado programa.

El lunes, segunda fiesta de Pascua, se estrenará en este teatro el intenso drama, Metro-Goldwyn-Mayer, *El Capitán salvación*, cinta que reúne en su reparto los nombres prestigiosos de Lars Hanson, Paulina Starke, Marcelina Day, Flora Finch, George Fawcett, Ernest Torrence y Sam de Grase. De espléndida fotografía y dirección acertadísima. Asunto emocionante en el que se reflejan todos los sentimientos del alma. Es interesantísima la tragedia vivida por la «mujer mala» y por la novia ingenua y buena. Fúndese en un altísimo sentimiento de caridad sublime todo el dolor, toda la ternura, y toda la abnegación humana para proyectarse en cegadores haces luminosos sobre el espíritu de la multitud, que recibe, reverente y deslumbrada, la sublime lección de belleza.

Lars Hanson, uno de los trágicos más eminentes, tan sobrio en el gesto como sutil en la captación de las más hondas reacciones del sentimiento humano, es el más interesante factor de este film realizando una interpretación sencillamente formidable.

De complemento será exhibida una hermosa cinta de interesante argumento, terminando la función con la proyección de una muy divertida película cómica, que hará las delicias de los espectadores.

Futbolísticas

TORNEIG SOLLER

Demà, diumenge, si el temps ho permet, jugaran «Sóller» i «Mediterràneo» el match que hagué de ajornar-se.

Referent al match entre el Sóller i el Mediterràneo, leader actual del Torneig, poques coses hem d'afegir-hi a les que deiem dissabte passat.

Només que, l'aplacament del partit (obligat per les pluges continuades i fortes que no deixaren de caure en tot el diumenge passat) no sembla que haja fet disminuir gens l'interés amb que tota l'afició local l'espera.

Hi ha enguany la innovació de que el partit de Pàsqua (que solia ésser generalment per la segona festa) se farà el diumenge de Pàsqua mateix.

El joc començarà a les quatre i mitja.

El Sóller ha designat el mateix equip que diumenge passat havia de representar-lo, o sia: Galmés—Soclas, Fiol—Cortés Mateu, Rullán—Castro, Sastre, Rosselló, Suau, Arcas. Suplents: Mas Florit i Castanyer.

Del Mediterràneo tenim notícies de que ha millorat encara el bon conjunt que tenia quan ens visità fa dos mesos i presentà an els nostres tan vigorosa resistència.

Creïm que els nostres s'hauran d'esforçar de valent per arrabassar an el Medi els dos punts que hi ha a l'aire.

Arbitrarà un soci de l'Espanya.

**

Dimenge qui vé hi haurà al camp d'En Mayol el match Sóller-Consell corresponent al Torneig que s'està jugant.

El match que havien de jugar diumenge passat a Palma el Nacional i el Mallorca Sport s'hagué de suspendre pel mal temps. Probablement se jugarà el dia 27, fetxa que un i altre equip tenen lliure.

Demà jugaran els sis equips participants al Torneig ja que, además del Sóller-Medi que es jugarà a Sóller hi haurà també a Consell Industrial Marià contra Nacional i a Palma, Espanya contra Mallorca Sport.

Per la fira, el «Lluchmajor»

Pel partit tradicional de la Fira s'ha obtinguda ja l'acceptació d'un equip que segurament farà el pes dels aficionats que desitgin veure enfrontar an els nostres un team vertaderament temible que doni a la disputa de la tradicional Copa l'interés de la incertitud i l'emoció d'una lluita viril i noble.

Aquest equip serà el Lluchmajor que a l'actual Torneig de Promoció s'ha alçat com un dels participants més temibles guanyant brillantment al camp del Manacor i administrant-ne 7 a 1 a l'Hispania d'Alaró.

Campionat d'Espanya

Demà se jugarà la primera tanda de partits de octava de final entre els vencedors de la primera eliminatòria. Els classificats són els que segueixen i els partits de demà se jugaran a les següents poblacions:

A Madrid: Real Madrid-Arenas.

A Victòria: Deportivo Alavés-Osasuna.

A Bilbao: Atlètic S. Sebastián

A Irún: R. Unió d'Irún-Dep. Castellón.

A Sevilla: Real Betis F. C. Barcelona.

A Barcelona: Espanyol-Real Victòria de las Palmas.

A València: València F. C.-Sevilla.

A Murcia: Real Murcia-Real Oviedo.

El Real Madrid, el Castellón i el Sevilla hagueren de classificar-se en partits de desempat que es jugaren el dimarts d'aquesta setmana, ja que havien quedat igualats a gol-average amb els respectius contrincants: Pàtria, Atlètic de Madrid i Cultural Leonesa.

Empatats a punts però amb diferència de gol-average quedaren eliminats el Racing de Santander (batut per 5 a 1), l'Europa, el Celta i el Sporting de Gijón.

Amb un match empatat i un de perdut deixà de classificar-se el Real Valladolid.

No han pogut guanyar cap dels dos partits els següents clubs: Gimnàstica de Torrelavega, R. S. Alfonso XIII (batut al camp de l'Espanyol per 6 a 1) Deportiva de Don Benito, Deportivo de La Coruña, Cartagena, Iberia de Saragossa i Racing de Madrid.

REFLY.

XUT Semanario humorístico de futbol De venta: San Bartolomé, 17

CAMPANAS DE GLORIA

Ya florecen los rosales,
ya tienen tintas galanas
los cielos primaverales.
¡Cantad, gloriosas campanas
de las altas catedrales!
Campanitas parroquiales,
campanillitas monjiles
que sonáis como cristales
que hieren manos sutiles,
cantad en recio tropel
bajo el claror matinal,
rasgando el regio dosel
con vuestra voz de metal.
Campanitas volanderas
con acento de clarín,
claras voces mañaneras,
vocingleras

campanas del Albaicín...
¡Campanas! Risas cristianas,
alboradas campesinas
de las torres toledanas
y las cumbres granadinas,
en los huertos florecidos
estallan rosas tempranas
y claveles encendidos...
¡Tocad a gloria, campanas!

Pasaron las cofradías
con sus túnicas moradas...
Ya no hay sombras enlutadas,
ni cantan sus letanías
las tristes almas sombrías
con el dolor desposadas.
Ya tienen las alboradas
blando aroma de azahares,
y cantan las enramadas
y se algran los altares.
En los hierros del balcón
donde una olvidada espera
a un príncipe de ilusión,
el rosal de la pasión
da rosas de primavera.
Volanderas golondrinas
en el blasón andaron
de un noble solar en ruinas...
¡Son las aves peregrinas
que el manso vuelo posaron
sobre la cruz del Dolor
y arrancaron las espinas
de la frente del Señor!
¡Primavera! Los rosales
florecen rosas tempranas
y preludian los zagales
en las campiñas serranas
sus tonadas pastorales.
¡Tocad a gloria, campanas!

Campanita milagrosa
de la aldea campesina,
voz de metal cantarina
de la ciudad bulliciosa,
canta bajo el cielo moro
tus alegres cantilenas
que arde la sangre en las venas
bajo su caricia de oro.
En las nocturnas verbenas
hay ventanas florecidas
donde mujeres celosas
brindan flores olorosas
en sus caras encendidas.
Entre los verdes triguales

van las mozas enlazadas
del brazo de los zagales
y cantan alborozadas
campesinas madrígales.
Hay ojos como puñales
y mantillas y pañuelos
y labios como corales,
que son amores y celos.
Un torero de Triana
brinda a una moza gitana
su bravura de león,
y ofrece una flor lozana
jugándose el corazón.
¡Sol de España! Luz, cantares,
bellos versos amadores
de los mozos rondadores
y los rústicos juglares.
Triunfo del cielo español
con mantillas y alamares,
toros, sangre, polvo y sol
en las tierras castellanas
y en los campos toledanos,
en las vegas sevillanas
y en los huertos gaditanos...
¡Tocad a gloria campanas!

JOSÉ MONTERO.

EL DOMINGO DE RESURRECCION

¡Oh qué alegre fué este día para la
naciente Iglesia de Jesucristo! Era entonces
lo que en nuestro tiempo es un lunes, el
día siguiente al descanso, al sábado. En
él se renovaban los trabajos interrumpidos
en el día anterior. Hoy en conmemoración
de la fiesta principal de Jesucristo, se llama
Domingo, o lo que es lo mismo, día del Señor,
día Señorial, porque verdaderamente fué el día
de Jesucristo Nuestro Señor.

Era la mañanita, lo último del sábado,
como dice San Mateo, que venía ya a
amanecer en el primer día de la semana,
y cuando aún había oscuridad salían ya
de su casa unas cuantas mujeres, María
Magdalena, María de Jacobo, Salomé
Juana, la mujer de Cuza el intendente de
Herodes, y otras acaso con ellas. Llevaban
consigo aromas y perfumes, que habían
preparado tal vez ya en parte el viernes
antes de empezar el descanso, y sobre todo
el sábado después de puesto el sol, cuando
ya era lícito el trabajo. Habían dejado pasar
el sábado sin moverse aunque impacientes de
ver al amado que habían dejado en el sepulcro
y de procurarle un embalsamamiento mejor
que el de José y Nicodemus, que no les había
dejado contentas.

Todas ellas se habían citado para la
mañana del primer día y allí estaban ya
prestes para su faena. Echaron a andar
y pensando en lo que iban a hacer se les
ocurrió de pronto una no pequeña dificultad.

«¿Quién nos retirará de la puerta del
monumento la piedra?»

Porque, como nota San Marcos, la piedra
era *muy grande*, y ellas no llevaban consigo
ningún hombre que tuviese la fuerza necesaria.

Parece que las mujeres no sabían que los
judíos habían puesto guardia al sepulcro.

Pensando en esa dificultad avanzaban,
sin embargo, y llegaban al sepulcro cuando
salía el sol. Ya los guardias aterrados
habían desaparecido, y antes que viniesen
las mujeres, y acaso por distinto camino
que ellas habían bajado a Jerusalén. Cuando
se acercaron vieron maravillas que la
piedra estaba vuelta, y la entrada libre.

Sobrecogidas de admiración entraron en
el monumento y ¡lo encontraron vacío! No
estaba ya allí el que ellas buscaban. Entonces
María, llena de sobresalto, corrió a la ciudad,
y se dirigió a Pedro y Juan. Debían éstos
de vivir juntos en aquellos días, y tal vez
estaban en el cánculo con la Virgen María,
mientras los demás apóstoles andarían
dispersos en diversos sitios con sus amigos
como podían.

Mientras Magdalena venía toda apurada
a contar lo que había visto a San Pedro y
a San Juan, las otras mujeres consternadas
perseveraban en el sepulcro viéndose
completamente cortadas en sus destinos,
y sin saber qué hacerse ya con todos
aquellos aromas que, desaparecido el
cadáver de Jesucristo, eran del todo inútiles.

«Y estando así consternadas, dice San
Lucas, he aquí que aparecen a su lado dos
varones fúlgidamente vestidos.»

De ellos San Marcos y San Mateo sólo
mencionan uno, «un joven vestido de túnica
cándida», y San Mateo da a entender que
era el mismo que al resucitar el Señor
separó la losa y aterró a los guardias.

Llenas de espanto y deslumbradas inclinaron
al punto la frente, y no se atrevían a
mirar aquel maravilloso espectáculo. Mas
el ángel, el mismo que había aterrado a
los guardias, les dijo a ellas:

«No temáis vosotras. Porque ya sé que
buscáis a Jesús Nazareno el que fué crucificado.
¿Por qué buscáis al vivo entre los muertos?
No está aquí; ha resucitado, como él lo dijo.
Venid y ved el sitio en que pusieron al
Señor. Acordaos de lo que os habló cuando
aún estaba en Galilea, diciendo: Es necesario
que el Hijo del hombre sea entregado en
manos de los pecadores y crucificado, y que
al tercer día resucite. Id presto, y decid a
sus discípulos y a Pedro en especial, que
ha resucitado y que irá delante de vosotros
a Galilea; allí le veréis, como él os lo dijo.
Yo os lo aseguro.»

No que antes de ir a Galilea, no le ve-

rían algunos en Jerusalén, sino que las
apariciones a todos los discípulos y el trato
que durante toda aquella cuarentena quería
tener con ellos, habían de ser principalmente
en Galilea, donde quería reunirlos lejos de
Jerusalén, para mayor paz y tranquilidad.

Al oír estas palabras se acordaron las
mujeres de las predicciones de Jesús, que
lo mismo ellas que los discípulos, o no
entendían o no creían, o no recordaban
como ya lo explicamos. «Y al punto salieron
del monumento llenas de temor y de alegría
grande.»

Y en el camino no dijeron una palabra
a nadie. Encontrarían, sin duda, muchos
amigos, hablarían de los sucesos del Maestro,
sentirían, de seguro, según es el carácter
femenino, y según era raro el suceso, gran
comenzón de contarle todo a todos. Calláronse,
sin embargo, muy prudentes, por el temor que
tenían, y fueron derechas a contarle a quienes
les había dicho el ángel, a los discípulos.

REMIGIO VILARIÑO UGARTE, S. J.

LA PRIMAVERA

(DE JOSÉ PARINI)

La primavera hermosa
al mundo asoma apenas
ya esparcen las serenas
auras, gratos olores.

Yerba naclente y flores
adornan loma y prado;
y vuelve al nido amado,
feliz, la golondrina.

En el espacio trina
libre y contenta el ave,
y una otra vez suave
beso, a las tortolillas.

Corderos y cabrillas
libres de aprisco odioso
buscan el oloroso
trébol, que en llanos se alza.

La pastora descalza
sigue tras el ganado,
y canta del amado
pastor, el dulce nombre.

Su acento, no os asombre,
guía al zagal ferviente
que coje a la inocente
ninfá, en el fresco río.

Hoy de deseo implo
Amor todo lo inunda;
Amor con su fecunda
pasión, el mundo inspira.

Sólo el dolor no mira
Clori de mi querella;
e, ingrata, el alma de ella
por mí, nunca suspira.

J. L. ESTALRICH, trad.

Folletín del SOLLER -57-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

«¿En qué taberna has aprendido a
hablar así?» le interrumpió don Guillermo,
palideciendo de coraje.

«No te sulfures papá: retiro la palabra;
pero la verdad es que no eres rumboso
conmigo, y luego, que no tengo yo
necesidad, siendo quien soy, de ir a
mendigar dotes.»

«Pues andas muy equivocado... Además,
yo, el día que te cases, puedo señalar
te una pensión con la cual no necesitas
nada de tu mujer.»

«¿Y por qué no lo haces ahora?»

«Porque te gastarías la pensión, y
además, tendría yo que pagarte todavía
tus calaveradas. Me sales muy caro,
amado hijo, y es hora de que sepas que
yo no fabrico dinero; que en esta casa
no hay lo que te figuras, y que el mejor
día me veré obligado a vender alguna
finca para pagar atrasos.»

Bernardo se incorporó en su asiento
vivamente, exclamando:

«¡Si tú hicieras esto, papá, qué sabio
serías! Por lo menos me darías a mí algo
para librarme de ingleses.»

Don Guillermo le miró, primero con
asombro, luego con indignación, y por
último con espanto:

«¿De modo que con todo lo que te doy
y lo que pago a cada momento por tí,
todavía estás cargado de deudas?»

«¡No me hables, papá! Es una peste
que no se acaba nunca!»

«¿Y tú verías con gusto reducir tu
patrimonio, cercenar la hacienda... ¡Este
es el cariño que profesas a la casa! ¡Y
podrías tú ver con indiferencia que las
tierras de tus abuelos pasaran a otras
manos!»

Bernardo, colocando las dos piernas
sobre el respaldo de una butaca vecina,
exclamó:

«Es que yo no sé cómo sois los viejos...
Parece que tenéis un fetichismo, una
especie de misticismo por las tierras y
por el patrimonio. ¡Qué tiene que ver,
hombre! Eso sería una transacción, una
compra-venta...»

«Mira, hijo mío—le dijo D. Guillermo
con ironía,—no sigas por el camino de
las sabidurías, que por él no te ha llama-
do Dios... Vale más que te calles.»

«¿Es que he dicho alguna necedad?»
preguntó Bernardo no muy seguro de
sus propias palabras.

«Tres o cuatro, hijo, tres o cuatro.
Pero dejemos eso y vamos a lo que im-
porta. Es hora de mudar de vida, de
sentar la cabeza...»

Bernardo del Pinar se puso en pie,
estiró las piernas una después de otra y
se arrimó a la mesa de su padre.

«Pero ¿qué vida piensas tú que llevo?
Tiene uno amistades...»

«Amistades de perdición—le dijo su
padre.»

«Si, sermonéame ahora—contestó Bernar-
do.—Los sermones debías habértelos
hecho a tí hace treinta o cuarenta años.»

E intentando acariciar la cabeza de
su padre, que se echó atrás vivamente,
añadió:

«Anda, pillín, que también tú tienes
tu historia, salvo que es atrasada... Toda
nuestra casta ha sido así, y en el casinito
he oído contar cosas, que me río yo de
los peces de colores.»

Indignado y sonrojado al mismo tiempo,
exclamó D. Guillermo, dando sobre la
mesa con el canto de un cortapapeles
que tenía en la mano:

«¡Nunca fuí como tú, tan sandio! sobre

todo, tuve el talento de no ofender jamás
a mi padre.»

«¡Si no te ofendo!—contestó muy fresco
el hijo.—¡Si a mí me hace gracia eso
de que fueras tú un hombre como los
demás, como yo, como corresponde a
persona de nuestra posición y nuestra
sangre! No sé a quien le he oído decir
que la virtud es cosa de plebeyos... Sin
duda lo he leído yo en alguna parte.»

«¿Es que lees tú alguna vez?» preguntó
su padre, no sin ironía.

«¡A veces! Cuando no sabe uno en
qué matar el tiempo o no hay con quien
charlar... en el tren, en la cama... Y no
creas: alguna vez tienen talento esos
escritores y dicen cosas.»

Luego, saltando de un asunto a otro,
con ese aturdimiento que los elegantes
juzgan de tan buen tono, añadió:

«Bueno: el caso es que me vas a dar
un piquillo, porque no querrás tú que el
heredero de esta ilustre casa ande por
ahí hecho un miserable, sin una peseta
en el bolsillo. Eso de que vaya uno al
estanco, por ejemplo, y tenga que irse sin
pagar porque papá lo paga todo, será
muy Pinar, pero es muy feo, y luego tú

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

ALEGRIA DE PASQUA

L'alegria de la Resurrecció és la més forta que pugui haver-hi, perquè arrenca del dolor i de la mort. Aquesta Pasqua hauria de ésser la festa dels poetes, perquè ells també, de la passió llur, ne treuen el cant gloriós. Sense passió no hi ha cant fort; ni sense cant, passió ben redimida. El cant ha de ésser la passió mateixa transfigurada. Com Jesús, que ressuscità amb les llagues encara fresques de la Passió, però que s'havien tornat ja alegres en son cos glorificat.

«Ressuscitem amb el cos—se llegeix en la Iglésia en tal dia;—mes, se sembla el cos animal i ressuscitarà el cos espiritual». Així ha de ésser el cant per la passió del poeta: no la passió mateixa amb el seu enterboliment i les seves impureses i el plorar i gemegar, sinó com la resurrecció gloriosa que ensenya encara fresques les senyals del martiri, però ja sense dolor i en pau. Així hauria de ésser el cant; així hauria de ésser l'art, i així la Pasqua de Resurrecció, la festa dels artistes i del poeta.

Però encara hi ha més alegries en aquesta festa. Hi ha la de trobar-se la Llel antiga amb la Llel nova, fonent-se en una sola Llel tota lluminosa. Així la Pasqua hauria d'ésser també la festa dels que fan les Llels. L'anyell de l'antiga Pasqua jueva s'ha tornat l'Anyell de Déu que treu els pecats del món. Jesús, que vingué a donar a la Llel un sentit nou, complí la forma antiga menjant la Pasqua amb els seus deixebles, i justament en la mateixa Cena del cuit antic, institueix el sagrament nou, la Eucaristia, que és el sagrament dels sagraments.

L'anyell de la Pasqua jueva ha restat entre nosaltres; transformat, això sí, però sempre en forma d'anyell.

Es formos quan entren a ciutat els remats tan pacífics allí, al Divendres Sant cap a la tarda, portant-vos un sentiment de les muntanyes llunyanes, i dels prats solitaris on peixien, i de la vida encantada dels pastors. Allí quina alegria de veure entrar a casa l'anyell voltat dels infants, embojits per la presència d'aquell animaló salvatge i pel rustec baf de la llana! El pobre anyell, a casa nostra, hi vé també per ésser-hi una víctima com ho era en la casa dels jueus; però, de quina altra manera hi és mirat! En la expressió d'enterniment, gaire bé humana, del seu rostre i en tota la mansuetut del seu cos, sembla que s'hi senten també l'encontre i l'abraçada de les dues llels.

«El Senyor vos entrà en la terra que ratja llet i mel; perquè la llel del Senyor estiga sempre en la vostra boca». Veieu què dolça que s'ha tornat la llel? És el confús ideal de llel que sempre té el poble: la llel d'una terra que raji llet i mel. Allí aquest paradís terrenal que els homes no és poden treure del cap i que el seu resplendor és en el cel de totes les festes humanes. Què serà això? una memòria, una esperança? Una o altra, o pot-ser totes dues en una; què profundament solcades en la nostra naturalesa! quin daler més alt!

«Aquest és el dia que feu el Senyor;

alegrem-nos-hi». El dia que feu el Senyor... Es a dir, que el món torna ésser tal com va sortir de les mans de Déu. Sempre es renova aquesta visió del primer dia del món: és una eterna visió de primavera que hi ha al bell fons de l'ànima humana.

I heus-ela aquí que ressurt en els aires del dia de la Resurrecció del Redemptor, que és també el dia primer de la primavera. No hi fa res que la primavera hagi entrat temps ha: sols la divina commemoració li dona tot el sentit. Per la Pasqua, ens adonem de que és primavera, i per primera vegada la cantem dignament. Abans de la nit de Pasqua, n'hi ha hagut segurament d'altres clares i estrellades, i més d'una cançó s'hi sentí, d'algú que cantà d'esma, com el rossinyol, perquè entrava el bon temps. Però els de la nit de Pasqua són uns altres cants: tenen més sentit, són més humans; sembla que els homes ho saben millor: que canten, així com els aucells ni ho saben, i les altres nits els homes cantaven com els aucells.

Els aucells no en tenen de festes: la festa és una cosa essencialment humana, és un acte de consciència. Així és que encara que fassi molts dies que veiem fondre's les neus, i córrer lliurement les aigües desglaçades, i sentim la carícia dels orelles, i ens adonem de que els arbres se vesteixen d'una verdor nova i que s'obren algunes flors, i trobem que tota la terra fa un aroma, tot això ho sentim no més com la terra mateixa i les flors i els aucells: no és encara un sentiment ben humà. Venen els dies de la Passió, i ja tot comença a pendre-us un significat. A la tarda del Dijous Sant i al matí del Divendres, comencem a mirar la verdor tendre dels camps i la llum del cel d'una altra manera: hi ha, llavors, en totes les coses, una sagrada espera... Però, a la fi, sentim tocar les campanes de la Pasqua i, al rebombori que fan, esclata una joia immensa, la nit s'omple de cançons i d'estrelles, el dia se fa clar d'una llum nova i, si abans alguns, llavors tots ens llençem a la llibertat dels camps.

I els camps bé són els mateixos del dia abans, igual la verdor, igual el sol, iguals els núvols del cel; però nosaltres tot ho veiem nou. Doncs, què ha passat? És la Resurrecció, la festa, que la duem dintre i que surt i tot ens ho il·lumina. I ja som més que els aucells, més que les flors i la terra; ja tenim el sentit de la nostra alegria: ja som homes. La Primavera s'ha fet Resurrecció, s'ha humanitzat, el misteri diví ha sigut entrevist. «Aquest és el dia que feu el Senyor: alegrem-nos-hi».

J. MARAGALL.

SALUTACIÓ DE PASQUA

A Na Catarina Ferrà

Ja l'abril se deixondí
ple d'ensomnis i de vida,
O quina Pasqua florida,
la Pasqua de ton jardí!

El color lleument rosat
de les primeres boïrelles
tremola dins les roselles,
qui de l'aua l'han copsat.

La llum del sol matinal
encengué les francesilles,
àuries, solemnes, senzilles,
com flams de ciri pasqual.

Mentres, a glòria sonant
amb esplai d'amors secrets,
movien llurs campanetes
les frasselles, odorant.

I entre la nova verdor
sombreien més elxerides
les àvids margarides,
extàtiques de claror.

L'orajol, fent bellugar
les aspiries totes blanques,
sembla amb les flors de llurs branques
teixir randes per l'altar.

Tot té quelcom de sagrat,
com un aire de puresa...
—Serà do de subtillesa
de Jesús ressuscitat?—

Mercès d'aquest ram plaent,
o bella amiga exquisida.
Sia ta Pasqua Florida
florida abundantament!

MARIA ANTÒNIA SALVÀ.

PASQUAL

Dissabte de Glòria, nit de joia, infantina rialla de cor transparent, rosada de primavera enamoradissa. Les caramelles passen per la vila la puixança de la joventut i les seves cançons són com un himne de triomf i optimisme. Després de les fosors de la Quaresma i Passió, la virior de la vida esclata i l'esperit parla amb la veu alta la seva llengua, que és el cant. Talment com un jericó de flors nostrades són les cançons; amb regust salabros de la mar blavenca, o amb la fortaleza de la nostra melvasia; escalfada com la fadrina empolainada que a trenc d'alba va a missa primera; atrevida i ferma com el camperol que amb el rell a la mà fa l'autopsia del cos de la terra. O belles cançons! El vostre ritme és la tonada d'un poble; teixit d'il·lusions, somnis i realitats, en cada nota s'hi amaga un boinet d'ànima indígena que guspireja a la manera que sobre les ones guspiregen els cabells argentins de la lluna.

Canteu, canteu, que no hi ha tasca més digna per l'a home; una joventut que sapiga plasmar els seus sentiments amb cançons, ja està consagrada, perquè el cant del poble expressa tot lo que sent per necessitat impulsiva, sense mestres, sense llibres, naix a la llum del sol, guiat per una tradició misteriosa, s'agermana amb el nosat de les muntanyes, forma una soia flaire amb les olors de les plantes bosquetanes, s'ajeu al llarg de les palmeres verdejants...

Canteu, doncs, que molt serà que juntament amb nostra caramella no s'enfilli amunt una boirina que incensi la terra. I després, deixeu fer, que lo altre ens serà donat, com diu l'Evangeli, de més a més

JORDI D'AMPURIES.

CANÇÓ DE PASQUA

Amb llurs veus de bronze canten les campanes
i omplen d'alegria muntanyes i planes.
Pels aires escampen aquesta cançó:
Ja ha arribat la Pasqua de Resurrecció!

Adéu, la Quaresma morada i adusta
amb les boires grises i el vent foll que tasta
les portes barrades i l'arbre desert
que d'un jorn a l'altre va tornant-se verd!

Ja és aquí altra volta la Pasqua florida
a fer-nos més clara i alegre la vida:
Jesús ressuscita de flors coronat
i els ocells, en veure'l, de sobte han cantat.

Cantem tots alhora, com fan les campanes
i els ocells que volen dels cims a les planes;
l'ancem al bon aire la dolça cançó:
Ja ha arribat la Pasqua de Resurrecció!

JOAN ARÚS.

IDEIXEM LO DOL!

El ciri pasqual ja llum amb resplendors
d'exaltació triomfal. Les solemnitats de la
Setmana Major són ja finides. El plant do-
lorós amb què el poble cristià plorava els
patiments de son Crist ja ha emmudit.

«Deixem lo dol!» Els gemegaments i sos-
pirs amb que Nostra Dona es dolia de la
mort de son Fill Diví se són tornats càntics
de jubiliació. El cor tendríssim de Maria
qui, amarat de crudelíssim enyorament es
fonia de pena ha ressorgit a nova vida. La
dolença que sentia la Mare Do'orosa per la
soletat en que romangué, les jornades de la
passió, s'és convertida en gaubança.

«Deixem lo dol!». El Crist Fill de la Verge
ha vençuda la mort. El Redemptor de nos-
tres ànimes ha consumada superabundant-
ment la seva obra. Tota la Natura reviu
amb esplendor primaveral.

La Terra vésten
camps i garrigues,
amb flors i espigues
que és un consol.
La primavera
ja mos convida
amb nova vida.
Deixem lo dol!

Deixau la pena
que el fred congria,
Santa Maria
té ja consol.
Deixau l'angúnia
que vos castiga.
Que tothom diga
Deixem lo dol! (1)

El jorn de Pasqua Florida
alegrem nos juntament,
el qui és mort per dar-nos vida
ja viu gloriósament. (2)

(1) Penya,
(2) Cançó popular.

Folletí del SOLLER -12-

Les beneïtures d'En Pere

PER MARCEL

plat de sa sopa i Na Benvençuda ja la
s'havia acabada.

—Què no refegeis?—li va preguntar En
Pere.

—No tenc més talent.

Sense mediar altres paraules, En Pere
va ésser partit a fer es xiulet.

Na Benvençuda, tota sorpresa, li va
preguntar:

—I ara an a què vé això? Per què xiul-
les?

—Per veure si menjaràs més. Quan
una bèstia no vol beure xiulen, i llavors
beu. Per lo mateix jo ara xiul, perquè et
tornis posar a menjar.

I va ésser partit altra volta a xiular.

Na Benvençuda va sortir com a picada
d'escorpi i li va dir:

—Calla torpetasso, més que torpetasso.
Vols dir me tractes de bèstia? O t'has fi-
gurat que som cap somereta que han de
xiular per fer-la beure o menjar?

—No, moneta, jo me figur que ets una
roseta encarnada, una estrelleta del cel
d'aquelles que brillen tant, que són tan
garridoies.

—No sigues carabassa. A bon punt te'n
vens ara amb requiebros; deixa-los fer
pels enamorats, i diguem qui t'ha dit
que xiulasses quan jo m'aturàs de men-
jar; perquè sé cert que això no ha sortit
de dins es teu cap.

—Me varen dir que si xiulava menja-
ries més i te posaries grassa com un tudó
i sana com un gra d'ai; sinó t'emmalalti-
ràs i no guanyariem per medicines.

—A on t'han emblanquinat d'aquesta
manera?

En Pere se va mirar de dalt a baix, i
va dir:

—Jo no veig que duga emblanquinat
per cap part. Els ulls t'han fet dos.

—Això vol dir, a on t'han enganyat?

—A mi no m'ha enganyat ningú; massa
som viu. Antes de que la fassen ja l'en-
devin; jo veig venir la gent de mitja ho-
ra enfora.

—Lo que no veus tu més enfora que sa
punta des nas. Veam, digues qui t'ha dit
tot això.

—Ses atletes de cà sa cosidora.

—Ola, estimat de ses colforis! De ma-

nera que te'n vas a cà sa cosidora a fer
bromes amb ses atletes que hi cusen?
Què no veus qu'ets massa travat per
haver-les amb elles? Que te menjén sopes
dalt es cap? Que amb una mà te fan moi-
xonies i amb s'altra te rapen? Trobes tu,
que està bé que un jovesà que encara
menja pa de nocés el vegen enrevoltat
d'atletes fent bromes? Que han de dir de
tu més que ets un... gonella?

—Es que jo passava i m'han cridat.

—I qué t'han dit més?

—Que jo som teu i me podries vendre.

—Si, com si fosses una bèstia. Que no
veies que te feien sa llenya damunt; que
se'n reien de tu?

—No ho veia. Es que avui no m'he es-
polsat els ulls. Vés a dur s'espolsador i
los m'espolsaràs.

—Qui ha de menester foc amb sos dits
el cerca.

—Ma mare me va dir que havia d'anar
ulls espolsats.

—Lo que volia dir ta mare, que havies
d'anar viu, que no t'havies de deixar en-
ganar, que havies de badar els ulls.

—Un'altra vegada los badaré com a
salés. Sopegant-sopegant aprenen de ca-
minar.

—Lo que has de fer tu és no tornar a

tal casa, que hi tens tantes feines com els
cans a missa.

En Pere, que va veure que Na Benven-
çuda estava tan enfadada, se va posar
un punt a sa boca per por d'ésser-hi de-
més.

VII

Va transcórrer una temporada sense
que passàs res que valga la pena d'esser
comptat. Tot anava com una seda: En Pe-
re estava baves amb la seva dona, sem-
pre li anava coa-coa, feia tot lo que
ella volia, no sabia que fer-se per tenir-la
contenta. Però com la mà no està sem-
pre en calma, va voler la casualitat que
se perturbàs també la tranquil·litat dins
aquella casa, i que per primera vegada
hi hagués escrits i escròps. Fou el cas
que En Pere va veure uns calçons de do-
na estesos, i totduna se va posar fora
corda, i ja fou partit a veure Na Benven-
çuda, i amb to aspra li va preguntar:

—De qui són aquells calçons que estan
estesos dalt es terrat, amb ses cames cur-
tes i que tot són olla?

—Meus, i qué vols!

—I tu que dus calçons?

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Próxima a celebrar sus bodas de oro la antigua farmacia del Licenciado Sr. Torrens, ha sufrido una radical transformación, apareciendo ahora a nuestros ojos completamente renovada.

Seguro es que la lectura de las líneas que anteceden ha de avivar añejos y gratos recuerdos en la memoria de más de uno. Y ante los ojos de éstos han de tomar nueva vida las escenas de las tertulias de la farmacia Torrens, cuando, en los tiempos en que aún no se había emprendido ninguna reforma en la Plaza, era la farmacia, más que tal, casa abierta para todo ilustre visitante, punto obligado de reunión para los amantes del Arte y para aquellos cuyos ojos venían ávidos de luz y de belleza. Pizá, Mir, Rusñol, Bernareggi y otros tantos nombres ensalzados por la fama, son recuerdos que flotan en el simpático ambiente de la casa acogedora, en la que a todos abría de par en par los brazos con cordialidad y sencilla efusión el propietario D. Jaime Torrens.

Mas es ley que no sea nada duradero. Los que habían acudido atraídos por la fiesta de luz que les ofrecía el sol de Mallorca, continuaron su peregrinación en pos de nuevas inquietudes; el «Progreso» cubrió el tramo de torrente en la plaza y el rincón de la farmacia perdió el carácter que aquél le brindaba con sus aguas murmurantes y la nota de color de los tiestos y macetas que adornaban ventanas y balcones; y, sobre las personas y las cosas, pasó el Tiempo.

El Sr. Torrens, con su venerable carga de días, uno de ellos tuvo la satisfacción de poder compartir el trabajo con su joven sobrino D. Martín Torrens, que veía coronados sus estudios con el título de Licenciado en Farmacia, y bajo los auspicios de éste se ha efectuado la reforma del local, único elemento que quedaba sin modificar de los tiempos pretéritos que antes mencionábamos.

Conociendo los altos antecedentes artísticos de la casa, es ocioso manifestar que en la reforma ha presidido el mejor gusto en todos los detalles.

La nueva puerta, con un amplio cancel, da paso al espacioso local reformado, con hermoso pavimento, y amueblado de suntuoso y severo estilo Renacimiento, con estanterías laterales de roble, de hermoso color, en consonancia con el conjunto. En el frente de la puerta se halla colocado el mostrador, bella pieza del mismo estilo Renacimiento; estando el fondo ocupado por una especie de ventanal formado por pequeños espejos biselados, encuadrado todo por una estantería de la misma madera de roble, en la cual figuran dos antiguos medallones con los bustos de Hipócrates y Galeno; y sobre el ventanal y como presidiendo el conjunto, campea el emblema de la Farmacia, talla en madera ejecutada por el joven empleado del Ferrocarril D. Rafael Mezquida, la que es muestra de sus brillantes y múltiples aptitudes para el Arte, ya que no solamente dedica su actividad a la escultura, sino que también cultiva con singular acierto el manejo de los pinceles.

A ambos lados del mostrador se abren sendas puertas; una de ella para el paso a las dependencias interiores, y la otra, figurada, enmarca una antigua mesa-escritorio, de positivo mérito.

Y dando mayor realce a lo descrito, en la estantería del fondo figuran unos botes de cerámica farmacéutica antigua, hoy tan buscados por los buenos aficionados, y que pertenecen a la interesante y valiosa colección de antigüedades y obras de arte que posee D. Jaime Torrens.

Los planos del nuevo local escogidos por el joven Farmacéutico D. Martín Torrens, asesorado competentemente por su tío D. Jaime, han sido ejecutados en su parte de ebanistería en los talleres de D. José Canals (Moscatell); el mostrador o «taurell» procede de los otros talleres de D. Miguel Colom; la de cerrajería de los de D. José Bauzá; la pintura ha sido ejecutada por don Antonio Gay, habiéndose encargado de las obras de albañilería D. Gabriel Pascual Bisquera.

En suma, a nuestro entender, con la reforma que reseñamos, ha quedado muy mejorado el local, no quedando truncada la tradición artística que es norma de nuestro muy estimado amigo, el venerable Farma-

céutico D. Jaime Torrens, a quien sinceramente felicitamos, haciendo extensivos nuestros plácemes a su sobrino D. Martín.

La Junta local de Primera Enseñanza se reunió el miércoles de esta semana, a las once, bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol. Asistieron los señores D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco; D. José Bauzá Llull, Primer Teniente; D. José Canals Pons, Tercer Teniente; D. Mariano Rovira Sellarés, Médico Titular interino. Actuó de Secretario el de la Corporación Municipal, don Guillermo Marqués Coll.

Leyóse y fué aprobada el acta de la sesión anterior, y seguidamente la Junta se enteró de que por el Ayuntamiento pleno habían sido ratificados los nombramientos de Vocales hechos a favor de los señores Bauzá y Canals.

Después se dió cuenta del fallecimiento de D. Juan Marqués Frontera, Médico Titular y de haber sido nombrado para sustituirle interinamente en dicho cargo, D. Mariano Rovira Sellarés.

La Junta hizo constar en acta el sentimiento por la pérdida de tan valioso y culto compañero, que habiase distinguido por su amor a la enseñanza, habiéndose desvelado durante largos años por ver de conseguir su mejoramiento, y saludó con todo afecto al señor Rovira, quien ofreció su colaboración para ayudar a sus compañeros en su labor.

Seguidamente se dió cuenta de una circular de la Dirección General de Primera Enseñanza, manifestando que en algunas localidades se da el caso abusivo de que algunos padres de familia, poco escrupulosos de los deberes que su condición les impone, envían a sus hijos a Escuelas privadas con las miras de que, no siendo en éstas tan directa la Inspección del Estado en lo que a la asistencia a clase y puntualidad en acudir a las mismas se refiere, puedan sus hijos, eludiendo la obligación de concurrir a los estudios elementales durante la edad escolar, ser ocupados en otras atenciones, al parecer más remuneradoras.

Después de exponer algunas consideraciones, la Dirección general termina la circular diciendo que cree ha de exigirse observancia del calendario y horario oficiales para todos los alumnos de edad escolar, procurando la asistencia a las Escuelas, ya sean éstas públicas ya privadas, y reiteró a las Juntas locales de Primera Enseñanza la conveniencia de observar cuántos preceptos atañan a la asistencia a clase, y por lo que a las Escuelas privadas concierne, advertir a sus Directores la obligación en que están de dar cuenta de la reiterada ausencia de sus alumnos, cuando ésta sea sin causa justificada, manifestándolo en su caso al Alcalde de la localidad.

La Junta, enterada, acordó recomendar a los Maestros de las escuelas de esta localidad el cumplimiento de lo prevenido por la Dirección General de Primera Enseñanza.

Se nos informa que en el Hospital de esta ciudad se ha recibido de persona anónima, estos días pasados, un donativo de 50 pesetas. Y con satisfacción nos enteramos y nos complacemos en dar a la publicidad esta noticia, con el doble fin de aplaudir, como se merece, la noble y piadosa acción de quien tan bien para ejercer la caridad sabe interpretar el precepto evangélico, y de que sirva de estímulo a cuantos otros, hallándose favorecidos por la fortuna, pudieran al igual de este donante—de un modo análogo o más ostensiblemente—contribuir a sostener las cargas de ese establecimiento benéfico que, no obstante ser una honra para Sóller su existencia, es de la gran mayoría de sus habitantes, si no ignorada, menospreciada—que es aún peor—o cuando menos olvidada casi podríamos decir por completo.

El próximo pasado jueves, día 17 del corriente, en el vapor «Mercedes», de la «Compañía Naviera Mallorquina», llegó de Barcelona el obrero mutilado D. Antonio Deyá Canals, vecino de Sóller, quien lleva ya colocada la pierna artificial construída en el Instituto para la rehabilitación física de mutilados, organismo social-benéfico de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Dicho obrero mutilado, el día 14 de Mar-

zo último, ingresó en el referido Instituto fundado por la Caja de Pensiones, donde le ha sido construída y colocada gratuitamente la pierna artificial, con movimiento natural completo, que le permitirá dedicarse normalmente a los trabajos de su oficio.

Adelantamos la noticia, en nuestra crónica anterior, de que a beneficio de los fondos sociales de la benemérita entidad la «Cruz Roja» se celebraría el martes próximo, día 22, una velada recreativa, de la que prometimos publicar el programa detallado en la edición de hoy.

Nos es grato informar a nuestros lectores que la velada de referencia viene a ser el complemento de la fiesta que ha de celebrarse en el citado día la altruista asociación con motivo de la bendición de un modernísimo aparato de Rayos X recientemente instalado en su Dispensario, que ha de efectuarse en el edificio social, por la tarde.

En cumplimiento de nuestra promesa, ahí va, a continuación, dicho programa:

Primera parte.

1.º *Sinfonía*.
2.º Representación de la pieza en un acto y en prosa titulada *Lo que tu quieras*, por la Srta. Valls y el señor Perelló.

Segunda parte.

1.º *Serenata*, poesía original de don Manuel A. Fontirroig, por el Sr. Perelló.
2.º *Cuento*, monólogo original de J. Benavente, por el Sr. Estelrich.
3.º *Canto a Mallorca*, poesía original de don J. Llinás Simó, por el Sr. Forteza.
4.º *Una aventura*, monólogo basado en los títulos de obras teatrales más conocidas, original de don Cayetano Cortés, por el señor Perelló.
5.º *La Mare de Déu de la Bonanova*, poesía de D. Manuel A. Fontirroig, por la Srta. Cristina Valls.
6.º *Poema de Pasqua* a) *Pasqua pagesa* b) *La processó dels tres botets*. Premiada con la flor natural, recitada por su autor D. Manuel A. Fontirroig.
7.º *Poesías en mallorquín*, de don M. Bretón de los Herreros, por la señora Cristina Valls.
8.º *Poesías*, por D. José M.ª Tous y Maroto.
9.º *Poesías*, por la Srta. Catina Valls.

Tercera parte

A petición general, segunda representación de la comedia en tres actos y en prosa de costumbres populares mallorquinas, del siglo XIX, original de don Miguel Puigserver Llabrés, titulada *Es metge nou*.

El miércoles de esta semana, por la noche, a las nueve, se reunió el Ayuntamiento Pleno al objeto de dar cuenta de haber sido aceptadas por el Excmo. señor Gobernador civil las excusas que para no desempeñar el cargo de concejal presentaron los señores D. Jerónimo Estades Llabrés, don Pedro A. Casasnovas Borrás y D. Jaime Torrens Calafat, y seguidamente se dió posesión a los señores a quienes corresponde desempeñar el cargo en concepto de mayor contribuyente, siendo éstos: don Juan Palou Coll, D. Damián Canals Morell y D. Arnaldo Casellas Gili.

Después de tomar asiento los nombrados señores, el Ayuntamiento quedó constituido en la siguiente forma:

Alcalde-Presidente.—D. Miguel Colom Mayol.

Primer Teniente.—D. José Bauzá Llull.
Segundo Teniente.—D. Vicente Alcover Colom.

Tercer Teniente.—D. José Canals Pons.
Suptente de Primer Teniente.—D. David March Alcover.

Suptente de Segundo Teniente.—D. Bartolomé Coll Rullán.

Suptente del Tercer Teniente.—D. José Forteza Forteza.

Concejales.—D. José Enseñat Mayol, don Pedro Juan Castañer Ozonas, D. Arnaldo Casellas Gili, D. Rafael Forteza Forteza, D. Antonio Piña Forteza, don Marcelino Rullán Oliver, D. Jerónimo M.ª Estades Castañer, D. José Aguiló Pomar, D. Guillermo Mora Alcover, don Juan Palou Coll, D. Damián Canals Morell.

Habiéndose reunido el Ayuntamiento sólo para el objeto expresado, dióse por terminado el acto.

Siguiendo la tradicional costumbre establecida, permanecieron cerradas al despacho público las oficinas de la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros* el Jueves y Viernes Santo, y lo mismo lo esta-

rán mañana, domingo, y lunes de Pascua, pasado mañana.

También permanecerán cerradas en dichos días las oficinas municipales y bancarias de esta localidad.

Hemos visto con agrado que en el andén de la estación del ferrocarril se trabaja estos días en la construcción de una marquesina, cosa muy útil y que en días de lluvia era sumamente necesaria.

Se nos dice que la ejecución de dicha obra ha sido encargada al herrero D. Manuel Carrascosa, de Palma.

Nada con respecto a esto tenemos que objetar; nos satisface que el favorecido por dicho trabajo haya sido precisamente el señor Carrascosa que durante muchos años residió en esta ciudad. Pero si hemos de lamentar la tendencia, que reputamos equivocada, de los dirigentes de la entidad «Ferrocarril de Sóller», de encargar muchos trabajos a industriales de la capital que en bastantes casos nada tienen que ver con Sóller, ni tienen tan siquiera familiares aquí, olvidando que la Compañía se constituyó con capitales sollerenses y que la mayoría de herreros, carpinteros y maestros albañiles de esta ciudad, a quienes ahora se menosprecia, contribuyeron con sus economías, aportando tal vez más de lo que podían a la empresa que se trataba de constituir.

Este proceder ingrato de la Directiva del «Ferrocarril de Sóller», de que ha dado pruebas en repetidas ocasiones, merece acerbos censuras de parte de los buenos patriotas, todos ellos accionistas de la mencionada Compañía, de quienes nos hacemos eco para expresar su contrariedad, poniendo al propio tiempo de manifiesto sus deseos de que, en adelante, los dirigentes del ferrocarril obren con mejor criterio, favoreciendo con sus encargos a los industriales sollerenses, de lo cual, son en verdad, merecedores.

Por la Inspección Provincial de Higiene y Sanidad Pecuarias ha sido publicado un anuncio en el «Boletín Oficial» en el que se manifiesta que, con el fin de evitar confusiones, debido a lo deficiente del encasillado publicado en lo que se refiere a la clasificación de los partidos pecuarios, hace la aclaración, por lo que a Sóller afecta, de que van asociados a esta ciudad los pueblos de Deyá y Fornalutx.

Lo que nos complacemos en reproducir por si su conocimiento puede interesar a los propietarios de este valle.

Nos comunica el señor Presidente de la Representación en esta ciudad del «Tiro Nacional» que la Tirada de Pichón que habíamos anunciado para el próximo pasado domingo y hubo de suspenderse por causa del mal tiempo, tendrá lugar mañana a la misma hora (las tres de la tarde) y con las mismas condiciones que ya en nuestra crónica anterior dejamos expresadas.

Valga a los tiradores que en ella han de tomar parte y a los aficionados que deseen presenciarla de aviso esta noticia.

Recordamos a nuestros lectores que según las Bases de trabajo que publicamos en estas mismas columnas en el mes de Julio del pasado año, aprobadas por el «Comité Paritario Interlocal del Comercio en general de Baleares» para regir durante el presente año, el lunes de Pascua de Resurrección no podrán abrir los establecimientos dedicados al comercio, pues así lo previene la base 5.ª de las aprobadas.

Lo recordamos con el fin de evitar que por ignorancia sufran perjuicio, tanto los industriales dedicados a la venta de artículos de cualquier clase como las personas que necesitando alguno dejaren de adquirirlo la víspera, o sea mañana, domingo, en que estarán abiertos hasta las doce del día.

Para que nada faltara en las variaciones atmosféricas que tuvimos durante la semana anterior, el domingo amaneció en completa cerrazón el horizonte y con lluvia, suave, sí, pero persistente, que continuó sin interrupción durante todo el día.

No obstante no haberse registrado recios aguaceros, de esos tan temibles en esta comarca por los grandes perjuicios que causan los fáciles arrastres de tierra, el agua caída llegó a ser en cantidad muy considerable, y consecuencia de ello fué la crecida que experimentaron las fuentes y el caudal que llevaban ya por la noche del mismo día todos los torrentes que cruzan el valle.

Los restantes días de la semana que fine hoy han transcurrido con las mismas variaciones de los de la semana anterior, con

vientos en algunos y cruzando intermitentemente en todos ellos densos nubarrones, que ora tenían cubierto el cielo con un denso cortinaje y ora rasgábase éste para dar paso durante unas horas a los rayos del sol. Ayer, poco después de anochecido, cayó inesperadamente copioso chaparrón.

La temperatura, variada también, ha sido más que fresquita, fría por las noches y templada en cuanto el astro rey ha podido ejercer sobre la Naturaleza su vivificante acción. Aparte de esos descensos, ya en realidad un tanto extemporáneos, puede decirse se disfruta aquí—y probablemente también en toda Mallorca—la propia de la estación primaveral.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Marsella, llegaron el sábado último a esta ciudad, D.^a Juanita Mayol Albertí, de Bauzá, y su hijo, Srto. Juan.

En el vapor correo de Valencia regresó el sábado a esta ciudad, después de un viaje por las regiones de Levante, nuestro querido amigo D. Guillermo Frontera Magraner, socio colectivo de la razón social «Mayol Frontera y C.^a».

Con el Sr. Frontera vino también el viajante de la citada casa D. Marcelino Got Niubó, quien, estando en Murcia y cuando el día 1.º de Marzo iba a tomar el tren para dirigirse a Aguilas, fué atropellado por un automóvil, causándole fuertes contusiones y la fractura del peroné derecho. Afortunadamente nuestro amigo, el Sr. Got, se halla casi totalmente restablecido de sus dolencias.

Procedentes de Barcelona llegaron el domingo a esta ciudad nuestros apreciados amigos D. Francisco Mayol Trias y don Juan Mayol Mayol, de la casa *Mayol y C.^a*, quienes se habían trasladado a la ciudad condal para ocuparse de asuntos relacionados con su industria de tejidos.

El domingo regresaron de Marsella los distinguidos jóvenes D. Antonio y D. Ramón Vicens Casanovas. También vinieron de Deusto y Barcelona, respectivamente, para pasar las fiestas de Pascua en compañía de su señora madre, los hermanos Pedro Antonio y José María Vicens Casanovas.

Después de haber permanecido una semana en Barcelona, para visitar la Exposición Nacional y hacer las compras de los artículos propios para la temporada de Primavera y Verano, el domingo regresaron a esta ciudad el acreditado sastre y amigo nuestro D. Guillermo Valls y su hijo D. Francisco.

Para pasar las fiestas de Semana Santa y Pascua al lado de sus familiares, llegaron el domingo los jóvenes D. Bartolomé Casellas Rötger y D. Damián Mayol Marqués y el miércoles D. Damián Busquets Trias.

De Limoges, vinieron el lunes, los noveles esposos, D. Mateo Mayol Morell y D.^a Gabriela Clautier.

Regresaron de Barcelona el jueves de esta semana, después de visitar la Exposición, D. Juan Mayol Enseñat y D. Juan Rullán Enseñat.

Han llegado para pasar una temporada en este valle las señoritas Magdalena y Rosita Bernat Mayol, acompañadas de sus padres, D. Juan Bernat y D.^a María Mayol.

También ha llegado a esta ciudad con objeto de unirse a su esposo la señora D.^a Eva Seiller de Vinent.

Con motivo del fallecimiento de su padre ha llegado hoy a esta ciudad el joven comerciante D. Bernardo Arbona Colom, establecido en Le Mans (Francia).

Acompañada de su sobrino D. Juan Rullán Arbona, ha llegado esta mañana de Brest, la distinguida señora D.^a María Arbona Rullán, esposa del comerciante allí establecido, D. Miguel Rullán Coll.

Esta mañana han llegado también en el vapor correo de Valencia, nuestros estimados amigos D. Jaime Coll Arbona y don Francisco Arbona Riutort procedentes del primero de Villareal y de Alcira el segundo. Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Para Barcelona, de paso para Dijon,

embarcó el miércoles de esta semana don Pedro A. Mayol Coll.

El martes de esta semana embarcó para Mulhouse, nuestra estimada amiga doña Margarita Pons Zader.

Salió para Valencia el miércoles último el distinguido Farmacéutico de Valldemosa y apreciado amigo D. Guillermo Castañer Deyá.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

NATALICIO

Por noticias que recibimos de Avignon, sabemos que los jóvenes esposos, en dicha población francesa establecidos, D. Pedro Lucas Oliver Oliver y D.^a Rosa Arbona Castañer, han visto completada su dicha con la venida al mundo de su primogénito: un robusto niño, al que se ha impuesto el nombre de Pedro.

El feliz alumbramiento efectuóse el miércoles de esta semana, día 16.

Reciban con tal motivo los padres, abuelos y demás familiares del angelito cordial enhorabuena.

BAUTIZO

El domingo último, a las tres de la tarde, fué administrado el Sacramento del Bautismo a un niño, hijo de nuestros amigos los esposos D. Luis Sanchis, Secretario del Juzgado y D.^a Genoveva Pastor, ante una distinguida concurrencia que acompañó al neófito desde la casa de los padres.

Administró el Sacramento el Dr. D. José Pastor Castañer, Vicario, imponiendo al niño los nombres de José, Gil y Ovidio. Fué éste apadrinado por la distinguida señorita Margarita Oliver Enseñat y el Director de la Escuela Graduada n.º 2 de esta ciudad, D. Vicente Moratal Borrás.

Terminada la ceremonia religiosa, los padrinos obsequiaron a los invitados con un espléndido lunch.

A los parabienes que los padres y los padrinos han recibido con motivo del bautizo del pequeño José Gil Ovidio, unánimes los nuestros.

NOMBRAMIENTOS

Tenemos noticia de que por la Junta Directiva de la importante sociedad bancaria «Crédito Balear» ha sido nombrado Presidente del Consejo de Administración de la Sucursal de esta ciudad D. Jaime Colom Casanovas, cargo que quedó vacante por fallecimiento de D. Juan Marqués Frontera.

Y para cubrir la vacante que por tal motivo se produjo en el Consejo de Administración, ha sido nombrado el rentista, y también apreciado amigo nuestro, don Mateo Frontera Pizá.

Tanto el nombramiento del señor Colom como el del señor Frontera han merecido el general aplauso, pues se trata de dos personas muy queridas en esta ciudad y que gozan de gran prestigio por sus dotes de inteligencia y ecuanimidad.

Reciban, por la señalada distinción de que han sido objeto, nuestra más cumplida enhorabuena.

MEJORÍA

Se encuentra en franca mejoría de la enfermedad que desde hace cerca de seis semanas le retiene postrado en cama, nuestro Redactor Jefe, D. Miguel Marqués Coll.

También se encuentra más aliviada en su dolencia, que la ha obligado a guardar cama durante algunas semanas, la distinguida señora D.^a Ana Delteil, esposa de nuestro amigo el propietario y ex Alcalde de esta ciudad, D. Pedro Juan Castañer Ozonas.

Igualmente se halla postrado en cama desde hace quince días, delicado de salud, nuestro apreciado amigo D. Carlos Simarro Medina, Teniente de Carabineros, Jefe de línea con residencia en esta ciudad.

A todos deseamos pronto restablecimiento.

NECROLOGICAS

Víctima de aguda dolencia falleció anteayer en esta ciudad el conocido propietario D. Bernardo Arbona Arbona, y la noticia de la súbita e inesperada muerte causó en sus numerosas relaciones a un mismo tiempo sentimiento y consternación.

El mismo día de la defunción, por la tarde, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, verificóse la conducción del cadáver a la última morada, con asistencia del Clero parroquial, con cruz alzada, la música de capilla y buen número de vecinos.

Acompañamos en su dolor a los hijos y demás deudos del finado, en especial a nuestro apreciado amigo el Médico don

Miguel Arbona Colom, y con ellos pedimos a Dios conceda al alma del ser querido cuya pérdida lloran, la eterna bienaventuranza. Reciban todos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Sucumbió ayer a penosa dolencia la bondadosa anciana D.^a Catalina Ballester Frontera, y la noticia de su muerte, al cundir por la población, produjo en las numerosas amistades de la finada y de los suyos dolorosa impresión.

Y sumamente apenados con esta pérdida irreparable han quedado los sobrinos y los demás familiares de la difunta, y en especial los que, viviendo en su compañía, recibieron de ella, al faltarles sus queridos padres, eficaz ayuda en la dirección de la casa y saludables consejos. De todos sus deudos, y particularmente de éstos, era tenida la infortunada Sra. Ballester en gran aprecio, y lo merecía, por cierto, por la afabilidad de su trato y por las demás bellas cualidades de que estaba adornado su corazón, sobre todo por el cariño profundo que siempre a todos los hijos, hijo e hijas políticos de su malograda hermana profesó.

Confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión ha bajado al sepulcro la septuagenaria. En sufragio de su alma rezóse ayer por la tarde el rosario en la casa mortuoria y verificóse acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio, a cuyo acto asistió la Comunidad parroquial con cruz alzada y la música de capilla, que, alternando con aquélla, cantó el *Miserere* durante el trayecto, desfilando por ante los afligidos deudos numerosa concurrencia.

Pedimos a Dios para la fenecida descanso eterno y para éstos—a quienes acompañamos en el sentimiento—resignación y consuelo.

Vida Religiosa

Las funciones de Semana Santa se han celebrado en la iglesia parroquial y en todos los demás templos de la ciudad con el acostumbrado esplendor, y la concurrencia de fieles a los actos del culto, aunque algo menor que en otros años, ha sido también en todos ellos numerosa.

Verificóse en la Parroquia el domingo la bendición de ramos y palmas después del canto de Horas menores, que dió principio a las nueve, no pudiendo verificarse la procesión por el exterior del templo por causa de la lluvia. Seguidamente se celebró la Misa mayor, cantándose el *Passio*, y por la tarde, después de Visperas, se practicó la devoción del *Via-Crucis*, explicando y comentando cada una de las estaciones, desde el púlpito, el predicador cuaresmal.

En la Parroquia practicóse en los tres primeros días de la semana, lunes, martes y miércoles, un devoto triduo, dedicado a Jesús crucificado, con meditación y cánticos.

El Jueves Santo cantóse, a las diez, Misa solemne, interpretando en ella la capilla parroquial una bella partitura. Fué el celebrante el Rdo. Párroco-Arcipreste, don Rafael Sitjar, al que asistieron en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rdos. D. Jerónimo Pons y D. Nicolás Frau. Asistió el Ayuntamiento en corporación, presidido por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y numerosa concurrencia llenaba la espaciosa nave, como en las grandes solemnidades. *Intra missam* se dió la comunión al Clero, Escolanía y Ayuntamiento, y después de terminada verificóse la procesión por el ámbito del templo, depositándose acto seguido la Sagrada Hostia en el Monumento.

Este, sobrio y de buen gusto, profusamente iluminado, presentaba severo y bello aspecto a la vez.

Al caer de la tarde, después de cantarse el Oficio de Tinieblas, organizóse la solemne procesión de la Sangre del Salvador, que salió del referido templo a las seis y cuarto en dirección al del Hospital con objeto de agregar a la misma la devota figura que debía presidirla. Completada así la procesión, recorrió el itinerario de costumbre.

La procesión estaba formada: por los nazarenos de túnica y caperuza negra, que precedían al personaje que representaba a Jesús llevando la cruz a cuestas; los hermosos pasos de la Oración en el huerto de Gethsemani, de Jesús atado a la columna, del Ecce-Homo y del encuentro con su Madre Santísima, todos ellos precedidos y seguidos de nazarenos con hábito y caperuza de variados colores; buen número de jóvenes con blandones; la Congregación Mariana, cuyos numerosos componentes ostentaban la medalla de congregante y lle-

vaban sendos cirios, precediendo a la imagen de la Dolorosa, llevada en andas; una nutrida representación de la «Cruz Roja», presidida por la Asamblea local, la Cofradía de la Sangre del Salvador, presidida por la Directiva y ostentando todos los miembros, lo mismo que los de la «Cruz Roja», en el ojal, el correspondiente distintivo y llevando sendos cirios; los nazarenos de esta Cofradía en gran número, vistiendo hábito blanco y caperuza negra, y llevando enarbolados sendos blandones; la Cruz, Clero, Capilla y Escolanía parroquiales y la augusta figura de la Sangre bajo dosel morado, llevada por distinguidos personajes seglares y escoltada por centuriones. Seguía el Rdo. Párroco, señor Sitjar, de Preste, asistido por los Reverendos Colom, vicario, y Pons, y cerraba la marcha el Ayuntamiento, presidido por su Alcalde, Sr. Colom, y la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el largo trayecto escogidas marchas fúnebres.

Respecto de dicha banda de música local, fué muy favorablemente comentada por el vecindario la innovación de que asistiera a las procesiones de estos días con su instrumental completamente transformado o renovado y luciendo todos los músicos las adecuadas gorras de que ha sido dotada la referida agrupación.

Una vez disuelta en la Parroquia la procesión, efectuóse el Lavatorio y predicóse seguidamente el sermón del Mandato, estando el templo lleno de fieles casi por completo. A las once empezó la sección de Adoradores Nocturnos su solemne Vigilia de Jueves Santo, y a las doce se practicó por el ámbito de la iglesia la patética devoción del *Via-Crucis*.

En las iglesias de Ntra Sra. de la Visitación, del Hospital, de las MM. Escolapias, de los PP. Filipenses y de las HH. de la Caridad, el jueves por la mañana se celebró Misa solemne, se dió la comunión a los fieles, y con todas las ceremonias de rúbrica fué colocada en cada uno de los respectivos Monumentos la Hostia Santa.

Fueron estos Monumentos durante todo el día, y en especial por la noche una vez terminada la procesión, muy visitados, mereciendo por su exquisito gusto en los adornos, unánimes elogios.

Ayer, Viernes Santo, en la Parroquia, se predicó por la mañana, a las cinco y media, el sermón de la Pasión, y por la tarde el del Descendimiento, verificándose acto seguido éste y la procesión del Entierro del Salvador, que hubo de hacerse por el interior de la iglesia por haber impedido la lluvia que en aquel momento cayó hacerla, como de costumbre, por el exterior. Después del sepelio practicóse el piadoso ejercicio de la Soledad de María.

Hoy, después de las ceremonias que prescribe el Ritual, se ha celebrado la Misa mayor, y al toque de Gloria se han echado al vuelo las campanas despertando en el pueblo el natural regocijo, que se ha exteriorizado con el disparo de armas de fuego y recorriendo alegre muchedumbre las calles de la ciudad.

A las doce ha anunciado al vecindario un general repique de campanas la nueva de que S. S. el Papa, Pío XI, se dignó preconizar Obispo de esta Diócesis al Excelentísimo y Rdo. Sr. Dr. D. José Miralles y Sbert, que lo ha sido hasta el presente de Lérida, primero, y de Barcelona, después, y a quien, como prueba del aprecio y estima en que le tiene, ha condecorado, además, con el honorífico título de Arzobispo de Beroe. Por manera que se titulará en lo sucesivo Arzobispo-Obispo de Mallorca.

Con tal motivo ha dispuesto el Vicario Capitular S. V., Ilmo. Sr. D. Jaime Homar, por medio de circular de fecha 13 del corriente mes, el antedicho repique como anuncio a los diocesanos de la fausta noticia, y que mañana, después de la Misa mayor, se cante en todas las iglesias, con asistencia de las autoridades y fieles, solemne *Te Deum*.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 20.—A las siete y media Misa Conventual.

Lunes, día 1.º.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cinco, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

Viernes, día 25.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

ALCIRA

Telegramas "RABELIAS,"

Teléfono núm. 35

Tribuna Pública

CARTA ABIERTA

Señor Director del semanario SÓLLER
Distinguido señor:

En el número último, sección «Tribuna Pública», del semanario de su digna dirección, apareció un artículo en que, en fuerza de prodigar ditirámicos elogios a la obra de un personaje político fallecido poco ha, su autor, o autores, dan la impresión de estar en una lamentable ignorancia de los hechos reales y ciertos, o de querer faltar a la verdad a sabiendas. Ambas cosas son reprobables en quien escribe para el público.

Como no soy más que un simple lector, lector ocasional de muchas cosas y lector asiduo de SÓLLER, no quiero dar ahora en la grafomanía para deshacer entuertos y elucubraciones de los voluntarios que, allende las fronteras, luchan afanosos por el vellocino de oro (ocupación muy respetable si no sirviera de excusa y pretexto de su parcial saber a quienes parcialmente saben, parcialmente sienten y parcialmente predicar). Lo que sí hago, señor Director, es rogarle muy encarecidamente la inserción de unos artículos y recortes que le remito, todos ellos de firmas y publicaciones solventes, fidedignas y que cumplen el requisito de la previa censura—¿Para qué pueda enterarse el autor o autores del artículo de marras?—No, señor Director; para que puedan conocerlos todos los lectores de SÓLLER. ¿Qué me importa que dejen de enterarse uno, o dos, o tres «voluntarios»? ¿No es acaso lo más difícil del mundo enterar a quien no quiere saber?

En estos artículos y recortes, y en otros que puedo remitirle, no hay la historia de los hechos de la Dictadura, que abarcaría un espacio enorme, sino una opinión concreta de escritores dignos que han «vivido» el período dictatorial y saben de él algo más que quienes lo conocen tan sólo por la propaganda de una prensa exígua, pero bien pagada.

Ruégole también me permita quedar en el anónimo ante los demás lectores de SÓLLER, pero si hiciera falta, puede publicar mi modesto nombre.

Muy agradecido de antemano, señor Director, y atentamente le saluda,

UN DEMÓCRATA.

La mentira fué base de los seis años y medio de Dictadura

(De Antonio Dubois, en «La Libertad»)

«La política de un hombre o de un régimen que no se base en la fraternidad puede cimentarse en el odio de clase, en la sed de crimen, en el deseo de botín, en el goce de la venganza, en la locura del endiosamiento, en el desprecio al pueblo por el déspota. Estas han solido ser las motivaciones de las Dictaduras. Odio, crimen, botín, venganza, locura, desprecio, han constituido el sombrío lecho psicológico donde se han reclinado las Dictaduras para desgobernar los pueblos,

Pero la Dictadura española se cimentó sobre algo todavía más primitivo en la jerarquía de los bajos sentimientos humanos; sobre algo inferior al odio, el crimen, la venganza, el botín y el endiosamiento; sobre algo que repugna más que todo a la conciencia moral del hombre. La Dictadura española se cimentó sobre la mentira, y nutrióse de la mentira.

Si el amor y el respeto a la verdad son la fuente de la moralidad; si el honor está vinculado al culto de la verdad; si el hombre que miente está excluido de la zona de la virtud, es evidente que un régimen que se asentó sobre la mentira es más vituperable, y más odioso y más irritante que aquellos otros condenados por el juicio histórico que se basaron en el odio, la venganza, el crimen, el botín o el endiosamiento. La Dictadura mentía cuando aseguraba que la paz reinaba en España, y se producían movimientos revolucionarios como el de la noche de San Juan y el de Ciudad Real.

La Dictadura faltaba a la verdad cuando aseguraba que había pacificado los espíritus, y estaban hondamente perturbados todos los organismos sociales.

La Dictadura mentía cuando decía a España y al Extranjero que contaba con la opinión, y organizaba aquellos irritantes plebiscitos, y aquellas cabalgatas grotescas, y aquellos homenajes nutridos con la fatal servidumbre del funcionarismo.

La Dictadura faltaba a la verdad cuando injuriaba a los intelectuales y englobaba bajo el denominador de chusma encanallada al sector que pensaba con independencia. Faltaba a la verdad a sabiendas, porque de sobra conocía que injuriaba a lo más selecto del país.

La Dictadura mentía cuando se decía asistida de lo más puro del país, y no ignoraba que buscó asidero en los derritos de los partidos, y colaboración en los parias y arrivistas.

La Dictadura mentía al entonar himnos a la mujer, de la que decía estaba fanáticamente entregada a su obra, cuando sabía que las lágrimas surcaban sus mejillas y el dolor de las persecuciones a padres y esposos ensombrecía su rostro, y la vida del hogar, cada día más penosa, nublaba su felicidad.

La Dictadura mentía cuando decía a los países extranjeros que estaba asistida de la verdadera intelectualidad del país, y mostraba la colaboración de media docena de profesores mediocres y trepadores letrados.

La Dictadura mentía cuando decía que había resucitado la vida municipal. Tal desenfreno caciquil culminaba en todo su horror.

La Dictadura mentía cuando hablaba de explosiones de entusiasmo y de movimientos de adhesión, y tenía mudo y parálisis al país.

Y lo terrible es que esas mentiras hacían su camino, y buena parte del país, siquiera momentáneamente, las tomaba por verdad, y hubo períodos en que la ingenuidad o la incultura creyeron en una obra providencial. ¡Qué horas de amargura e irritación para los que estaban en el secreto del engaño y presenciaban las actitudes benévolas o de adhesión al régimen mendaz! Ahora la nota del ministro Argüelles ha mostrado al país y al Mundo la gran mentira económica, la mayor de las mentiras, la más explotada por el régimen, la más embaucadora, las más dañina y la más teatral y efectista.

Un régimen basado en la mentira es la culminación de la inmoralidad. La mentira repugna tanto a la conciencia moral, que no admite atenuación. Ella es más odiosa que el crimen, la venganza, el botín y el endiosamiento, y tanto denigra al que la utiliza como escarnece al que resignadamente la acepta.»

Chalet "Sa Cometa,"

en sitio aménisimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Piquera, 18.

Es mostradó de Ca 'n Xim Tambora

A «La Confianza», de Ca 'n Xim Tambora, un mostradó nou han fet qu' enamora; un vidre molt gros davant hi han posat qu' és tot d' una pessa de cristal gruixat; hi ha uns aparatos dins s' interió tot de níquel blanc de molt de való; també hi ha un mirai a cada costat qu' augmenta i fa creixe lo que hi ha expo-

els baixos han fet de màrmol plomat

perque siga així de més novetat; aquest mostradó de gust modernista és de molt d' efecte i molt bona vista. Sa gent, al passà, arreu el se miren i tothom en massa de lo més l' admiren; además se miren sa gran dulceria qu' està presentada en gran simetria; de dulces n' han fet gran exposició que fan a la gent caure en tentació; hi ha medios-mundos, palos, doblegats, amargos, merengues i sucre sponjats; hi ha moltes coses d' aquesta estació, rollos i objectes de comunió; en fi; tantes coses se veuen allà que molts obligats hi van a comprá. Aquestes reformes a Sóller embelleixen i pel seu elogi lo mateix serveixen; els qui a Sóller venen se cuiden d' això i per tot alaben lo qu' han vist de bó; tots els de la casa estan d' enhorabona per haver tengut idea tan bona; que per ells los siga de prosperitat i així son esforç veuran compensat!

Radio Barcelona

Organo Oficial de Radio Barcelona
Precio 0'30 en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17

ESTAMPAS • CARNETS • DEVOCIONARIOS

y objetos para regalos propios para

PRIMERA COMUNIÓN

En la Imprenta de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17, se ha recibido un extenso, variado y
:: artístico surtido a precios económicos ::

Visite dicho establecimiento y hallará lo que desea

Raquitismo

Antes de que sea incurable
dad a vuestros hijos el poderoso
regenerador Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Aumenta la vitalidad y la resistencia
orgánica, favorece el desarrollo de
los huesos y estimula el apetito.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

Por cambio de local ¡Liquidación nunca vista!

La CASA TERRASA Luna, 20

Ante su nminente traspaso de local liquida con **GRAN BARATURA**

SUS EXISTENCIAS A MITAD DE PRECIO

Aprovechen la gran ocasión :: **BARATURA** :: **BARATURA**

Gran surtido en telas blancas.—Sábanas en todos los tamaños A PRECIOS TIRADOS SOLO POR LIQUIDAR.—1.000 trajes para caballero, más fuertes que el acero, desde 10 pesetas a 125 pesetas cada uno.—**1.000 TRAJES PARA NIÑOS A 1 PTA.**—Mantas, a 0'80 pesetas una.
1.000 kilos de retazos a cualquier precio.

Si quiere comprar a precios nunca vistos, acuda en seguida a la

CASA TERRASA Luna, 20

que efectúa la gran liquidación de todos sus artículos por cambio de local.

En el domicilio **NUEVO** queremos género **NUEVO**; por esto nos desprenderemos de las actuales existencias a cualquier precio, ¡hasta perdiendo dinero! ¡**TODO EN BENEFICIO DEL PUBLICO!**

Esta es la gran oportunidad de comprar ropa al precio que Vd. quiera. No la deje pasar, y aprovéchese de tan magnífica ocasión

Acudid antes de que se acabe la gran **BARATURA** a la

CASA TERRASA Luna, 20

DATOS PARA LA HISTORIA

MAS SOBRE EL FERROCARRIL DE SOLLER

A la hora que anunciamos celebróse ayer noche, en Binisalem, la reunión de propietarios y personas de valía con objeto de tratar de la cuestión del Ferro-carril de Sóller.

Presidióla el señor Alcalde de aquel pueblo; y tomaron parte en la discusión, enumerando la conveniencia de que se estableciese allí el empalme con la actual línea de Palma a Inca, los señores D. Jaime Labrés, D. Guillermo Bisellach, el Alcalde, el concesionario y otras personas cuyos nombres no recordamos.

El espíritu más levantado reinó en esta discusión, al que se manifestaron adictos todos los presentes, nombrándose en seguida una Junta para que promueva la suscripción hasta llenar las acciones (de 800 a 1000) que el concesionario solicita para que el empalme se lleve a cabo tal como a Binisalem conviene:

Componen esta Junta:

Presidente

D. Juan Sampol y Tous, Alcalde y propietario.

Vocales.

Rdo. D. Buenaventura Barceló, Cura-económico.

D. Guillermo Bisellach, Juez municipal.

D. Miguel Labrés y Pol, propietario.

D. Guillermo Gelabert y Salom, id.

D. Sebastián Ramonell y Terrasa, farmacéutico.

D. José Antich y Ferrer, propietario.

D. Melchor Quintana y Calafell, propietario.

D. Guillermo Juliá, propietario.

D. José Ferrer, comerciante y propietario.

D. Jaime Labrés, médico y propietario.

D. Andrés Beltrán y Gralla, propietario.

D. Miguel Pons, comerciante y propietario.

Secretario

D. Bartolomé Llabrés, que lo es del Ayuntamiento.

La Junta gestora que tiene a su cargo promover en Sóller la suscripción de acciones al proyecto de Ferrocarril que se trata de construir ha dirigido a los propietarios forenses la siguiente circular:

Sóller 26 Julio de 1883.

La Comisión que suscribe, a nombre y representación del pueblo de Sóller, tiene el honor de dirigirse a Vd. al objeto de participarle el proyecto para la construcción de una línea-férrea que, desde el

puerto de Sóller, vaya a empalmar con la de Santa María o Binisalem. La asoladora plaga que desde larga fecha se ceba en nuestras huertas, y la agonía de nuestra industria fabril nos tiene enervados, y nos hace prever el horrible y triste porvenir que a este desgraciado pueblo le espera, a no salir del letargo en que le tiene sumido la aflictiva situación que desde largos años viene pasando. La realización del proyecto es el titánico esfuerzo de un pueblo que se halla en la agonía y busca medios de salir de la inercia en que vive deshaciéndose de esta argolla de hierro que le oprime, haciéndole llevar al presente enclenque y raquítica vida, y ofreciéndole un miserable porvenir. Las condiciones de nuestro puerto, el más cercano y de más fácil comunicación con el Continente, garantizan en parte los felices resultados que de tal empresa nos prometemos.

Encarecer a Vd. las ventajas que con su realización aportaríamos ya a los intereses generales, ya a los particulares, lo creemos sobrado, pues que no se escapará a la penetración de su buen sentido y justo criterio.

Al dirigiros a Vd. más que a ofrecerle lucrativos y pingües resultados, venimos a despertar sus patrióticos y humanitarios sentimientos, para que con su desinteresado apoyo y eficaz cooperación ayude, no sólo al mayor o menor mejoramiento de esta población, de la cual contamos a usted como uno de sus hijos, sino para dar vida a un pueblo que sucumbe de consunción y marasmo, efecto de la inercia en que vive; pueblo laborioso y emprendedor digno de mejor suerte. Al llevar adelante nuestro proyecto lo hacemos con la con-

vicción de que sólo el denso humo que tras sí deje la civilizadora máquina al atravesar sus yerbos valles y derruidas huertas, pueden purificar esta atmósfera que nos asfixia.

Como la realización de tan útil como importante proyecto pende del contingente con que este pueblo contribuya, esperamos que Vd. se apresurará a poner en conocimiento de esta Comisión el número de acciones por qué se suscriba.

Quedan a su disposición y B. S. M.—Antonio Bernat Verí, Presidente.—P. A. Rullán.—Juan Joy.—P. Ozonas y Oliver.—A. Pastor.—Pablo Mayol.—Juan Colom.—P. O., Antonio Pons.—Miguel Benasar, ecónomo.—Damián Magraner.—L. Ferrá.—Miguel Lanuza, Secretario.

De esperar es que los llamados respondan a la excitación que se les hace invocando para ello la prosperidad de aquel pueblo, digno de mayor suerte, que espera mejorar sus condiciones con la realización de la línea férrea de que se trata.

(De *El Isleño*, de 23 y 29 Julio de 1883.)

Lista de donativos

para sufragar el coste del edificio adquirido por la Asamblea local de la «Cruz Roja» en la calle del Viento número 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario

Donativos por una sola vez

	Pesetas
Suma anterior.	5.387'61
Cobranza cuotas periódicas.	25'50
Recaudado de los obreros albañiles que trabajan en casa de D. ^a Isabel María Sampol	37'00
Suma y sigue.	5.450'11

La revista "Radio Barcelona,"

órgano oficial de la entidad de este nombre, se vende al precio de 0'30 ptas, en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillón

GUINAU & SOLER

EXPEDIDORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: **GUISOL-Perpignan.**

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: **CREMAT-ALCIRA**

Teléfono n.º 141

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

IMPRESA y LIBRERIA
de

J. Marqués Arbona

Impresos de todas clases
: de lujo y económicos :
Papelería, Objetos de escritorio,
: : Centro de suscripciones : :

San Bartolomé, 17
SOLLER - (MALLORCA)

ENCICLOPEDIA

Para labores de señora

Encontrará en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 un extenso y variado surtido de las

Publicaciones ilustradas

para Costura - Bordados de toda clase - Encajes - Tapicería, etc.
Precios baratísimos

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes - Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social BORDEAUX Direction administrative,
50 Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique; FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS

SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDERINES ET CITRONS

POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38
JOSE GASCO { à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

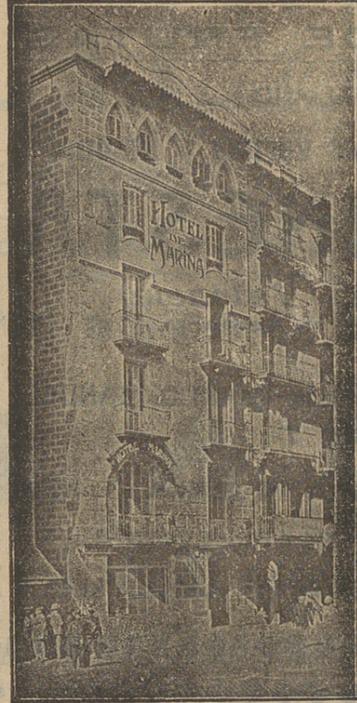
Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 84682



LA DIRECTION DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA
Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	Cerbere	Cerbere
PORT-BOU 21 int	Cette	
SOLLER —	Port-Bou	
VALENCIA 1291	VALENCIA	
CETTE 3-37		

Pyr. Orles. FRANCIA

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
MARSEILLE TELEPHONE 21-18

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
Télégrammes: PACOMAS
TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.
TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES
RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon
LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)
Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)
Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)
Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)
Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)
Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ATIVA Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expéditions des fruits, légumes, primeurs
pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse télégraphique
Jopastor Tarascon - sur - Rhone
Telephone 94

Por cause d'autonomie le pre
nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléphone Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll